





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG13854  
Version: 04/2026

IAN 516722\_2510

1



## **CORDLESS MANICURE/PEDICURE SET / AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET / SET DE MANUCURE/PÉDICURE SANS FIL CMPSA 3.7 C1**

(GB) (IE) (NI) (MT)

### **CORDLESS MANICURE/PEDICURE SET**

User manual

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (BE) (CH)

### **AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET**

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE) (CH)

### **SET DE MANUCURE/PÉDICURE SANS FIL**

Manuel d'utilisation

Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

### **ACCU-MANICURE- EN PEDICURESET**

Gebruikershandleiding

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(IT) (CH) (MT)

### **SET MANICURE-PEDICURE RICARICABILE**

Manuale di istruzioni

Traduzione delle istruzioni originali

Eredeti használati utasítás fordítása

(ES)

### **SET DE MANICURA Y PEDICURA RECARGABLE**

Manual del usuario

Traducción del manual original

(PT)

### **CONJUNTO DE MANICURE-PEDICURE A BATERIA**

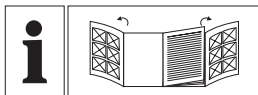
Manual do utilizador

Tradução do manual original

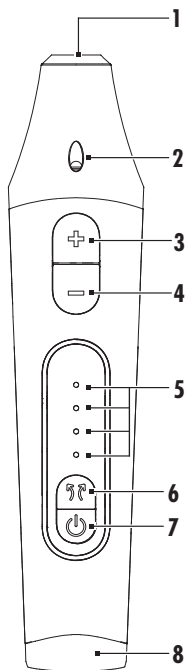
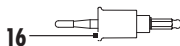
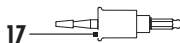
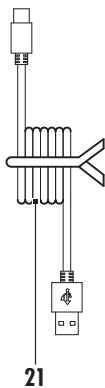
IAN 516722\_2510

(DE) (CH) (ES)

(GB) (IE) (NI) (BE)



|             |                       |        |     |
|-------------|-----------------------|--------|-----|
| GB/IE/NL/MT | User manual           | Page   | 5   |
| DE/AT/BE/CH | Bedienungsanleitung   | Seite  | 24  |
| FR/BE/CH    | Manuel d'utilisation  | Page   | 44  |
| NL/BE       | Gebruikershandleiding | Pagina | 65  |
| IT/CH/MT    | Manuale di istruzioni | Pagina | 84  |
| ES          | Manual del usuario    | Página | 103 |
| PT          | Manual de utilização  | Página | 122 |

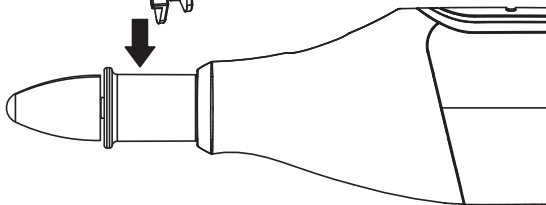
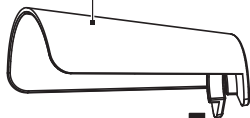
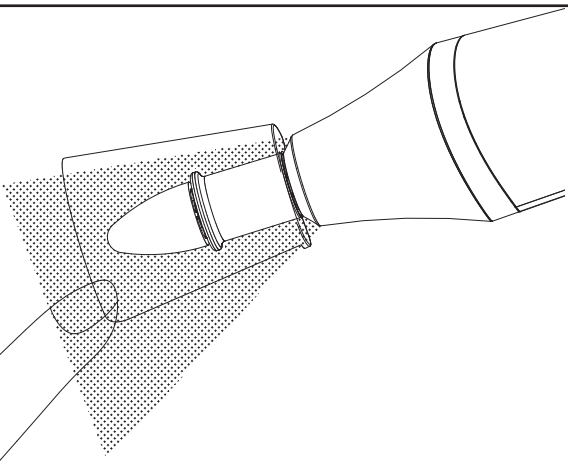
**A**





**B**

20

**C**



|                                     |      |    |
|-------------------------------------|------|----|
| <b>List of pictograms used</b>      | Page | 6  |
| Intended use                        | Page | 7  |
| Scope of delivery                   | Page | 7  |
| Description of parts                | Page | 7  |
| Technical data                      | Page | 8  |
| <b>Safety instructions</b>          | Page | 8  |
| <b>First set-up of the product</b>  | Page | 13 |
| Unpacking the product               | Page | 13 |
| Charging the product                | Page | 13 |
| <b>Attachments</b>                  | Page | 14 |
| Dust protection case                | Page | 16 |
| <b>Operation</b>                    | Page | 16 |
| <b>Troubleshooting</b>              | Page | 18 |
| <b>Cleaning and care</b>            | Page | 18 |
| Cleaning                            | Page | 18 |
| <b>Storage</b>                      | Page | 18 |
| <b>Disposal</b>                     | Page | 18 |
| <b>Ordering accessories</b>         | Page | 20 |
| <b>Warranty</b>                     | Page | 20 |
| Warranty claim procedure            | Page | 21 |
| Service                             | Page | 21 |
| <b>EU declaration of conformity</b> | Page | 22 |
| <b>UK declaration of conformity</b> | Page | 23 |

## List of pictograms used

|                                                                                  |                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING!</b> – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock) |  | Read the user manual.                                                                                                                                       |
|                                                                                  |                                                                                                                                                    |  | Use the product in dry indoor spaces only.                                                                                                                  |
|  | <b>CAUTION!</b> – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)        |  | Direct current/voltage                                                                                                                                      |
|                                                                                  |                                                                                                                                                    | <b>V</b>                                                                          | Volt                                                                                                                                                        |
|  | <b>NOTICE!</b> – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)                                      |  | Protection class III                                                                                                                                        |
|                                                                                  |                                                                                                                                                    |  | USB type-C connector                                                                                                                                        |
|  | <b>INFO:</b> This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.                                                         |  | Safety information<br>Instructions for use                                                                                                                  |
| <b>CE</b>                                                                        | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.                                                              | <b>UKCA</b>                                                                       | UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product.<br>(The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.) |

# CORDLESS MANICURE/PEDICURE SET

## Intended use

- This product is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition.

Remove all packaging materials before use.

- |   |                             |   |                            |
|---|-----------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Main unit                   | 1 | Coarse sapphire disc       |
| 1 | USB cord (type-A to type-C) | 1 | Felt cone                  |
| 1 | Dust protection case        | 1 | Sapphire cone              |
| 1 | Storage pouch               | 1 | Crystalline callus grinder |
| 1 | Sapphire callus grinder     | 1 | Ball cutter                |
| 1 | Cylinder cutter             | 1 | Needle cutter              |
| 1 | Flame cutter                | 1 | User manual                |
| 1 | Fine sapphire disc          |   |                            |

## Description of parts

(Fig. A)

### Main unit

- |   |                                                                         |   |                                                             |
|---|-------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------|
| 1 | Attachment fitting                                                      | 6 | Rotating direction button<br>(↺ red = left, ↻ blue = right) |
| 2 | LED light                                                               | 7 | ⏻ (On/off button)                                           |
| 3 | ⏩ (button to increase speed)                                            | 8 | Bottom cover                                                |
| 4 | ⏪ (button to reduce speed)                                              |   |                                                             |
| 5 | Indicator light (for rotating direction/<br>speed/battery charge level) |   |                                                             |

## Accessories

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>9</b> Needle cutter               | <b>16</b> Flame cutter                |
| <b>10</b> Ball cutter                | <b>17</b> Cylinder cutter             |
| <b>11</b> Crystalline callus grinder | <b>18</b> Sapphire callus grinder     |
| <b>12</b> Sapphire cone              | <b>19</b> Storage pouch               |
| <b>13</b> Felt cone                  | <b>20</b> Dust protection case        |
| <b>14</b> Coarse sapphire disc       | <b>21</b> USB cord (type-A to type-C) |
| <b>15</b> Fine sapphire disc         |                                       |

## Technical data

|                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| Rated voltage:                    | 5 V ===              |
| Rated current:                    | 1 A                  |
| Emission sound pressure level:    | < 70 dB(A), K = 3 dB |
| Li-ion battery (non-replaceable): | 3.7 V, 1500 mAh      |



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## **⚠ WARNING! Risk of loss of life or accident to infants and children!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children shall not play with the product.

## **⚠ WARNING! Risk of injury!**

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate the product, if it has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.
- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!

**⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with this user manual. Do not attempt to modify the product in any way.

**⚠ NOTICE! Risk of product damage!** Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 °C and +40 °C.

Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

■ **DANGER TO LIFE!** Keep rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

■ **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries.

■ Do not short-circuit rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

■ Never throw rechargeable batteries into fire or water.

■ Do not exert mechanical loads to rechargeable batteries.

■ Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

■ If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

■ **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

■ Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

**⚠ WARNING! Risk of injury!**

- Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

**⚠ WARNING!** To charge the rechargeable battery: Only use a class II supply unit (not included in the scope of delivery) approved for use with household appliances.

SELV output: DC 5 V, max. 1 A

**⚠ WARNING!** Keep the product dry.

- Do not use the product while bathing or showering.
- Never touch the product with wet or moist hands.
- Do not operate the product while it is being charged.
- Always charge the product in an open area away from flammable materials and liquids. Misuse can cause fire and burns.
- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Protect the USB cord against damages.
- Do not let the USB cord hang over sharp edges, do not squeeze or bend it.

- Keep the USB cord away from hot surfaces and open flames.
- Ensure that nobody can pull on or trip over the USB cord unintentionally.

### **⚠ NOTICE! Risk of product damage!**

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the product from penetration by moisture and liquids.
- Protect the product against knocks, dampness, dust, chemicals, direct sunshine, and extreme temperatures.
- Keep the product away from sources of heat (e.g. ovens, radiators).
- Never use or charge the product under blankets, pillows, etc.
- Do not store the product where it could fall into a bath tub or wash basin.
- Never submerge the product in water or other liquids.
- Ensure that the drive can always rotate freely.  
Otherwise, the product may overheat and be damaged beyond repair.
- The mains outlet that is used must be easily accessible so that the power adaptor \* can be quickly removed from the mains outlet in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the power adaptor \* from the mains outlet.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the power adaptor \*.

---

\* Not included in the scope of delivery



- Repairs to the product during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the USB Type A to Type C cable, mains adapter <sup>\*</sup> and the product.

## First set-up of the product

### Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

### Charging the product

#### **NOTICE! Risk of product damage!**

- To charge the rechargeable battery: Only use a class II supply unit (not included in the scope of delivery) approved for use with household appliances.  
SELV output: DC 5 V, max. 1 A
- Do not leave the product permanently connected to the USB cord **21**.

#### **INFO:**

- ☐ Switch off the product before charging the battery.
- ☐ When the battery level is low: The lowest part of the indicator light **5** flashes (red or blue according to the rotating direction). Charge the product.
- ☐ Once the product runs out of battery: The lowest part of the indicator light **5** flashes 3x red. The product switches off automatically. Charge the product.

---

<sup>\*</sup> Not included in the scope of delivery

1. Connect the USB cord **21** to the product.
2. Connect the USB type-A connector on the USB cord **21** to a suitable power supply.
3. The white indicator light **5** lights up according to the battery charge level:

| Indicator light 5               | Battery charge level |
|---------------------------------|----------------------|
| ● ● ○                           | Low                  |
| ● ● ●                           | Medium               |
| ● ● ●                           | Full                 |
| ● = on   ● = flashing   ○ = off |                      |

4. After the battery is fully charged: Remove the USB cord **21** from the product.

### Low power consumption mode

- After fully recharged, the battery status indicator is steady on when the appliance is connected to the supply mains via EPS.

## Attachments

### ❗ INFO:

- ☐ Apply a moisturising cream after every treatment.
- ☐ Change and discard the attachment when it looks or feels worn.

| Attachment                             | Use                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Needle cutter <b>9</b> :               | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> To expose ingrown nails and to grind off dead nail particles.</li> <li><input type="checkbox"/> Do not apply pressure. It is recommended to use a low speed to prevent injuries.</li> </ul> |
| Ball cutter <b>10</b> :                | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For careful removal of corns.</li> <li><input type="checkbox"/> Do not penetrate deep into the skin when removing the skin layer of the corn, to avoid injuries.</li> </ul>                 |
| Crystalline callus grinder <b>11</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For rapid and large-scale removal of thick hardened skin and calluses on the sole or heel of your foot.</li> </ul>                                                                          |

| Attachment                                   | Use                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sapphire cone <b>12</b> :                    | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels.</li> <li><input type="checkbox"/> Guide the sapphire cone <b>12</b> over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the sapphire cone <b>12</b> carefully to the surface to be treated.</li> </ul>                                         |
| Felt cone <b>13</b> :                        | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface.</li> <li><input type="checkbox"/> Use the felt cone <b>13</b> to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone <b>13</b> stay in one place.</li> </ul>                                                                    |
| Coarse and fine sapphire disc <b>14 15</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For filing and working the nails.</li> <li><input type="checkbox"/> Work the edge of the nail using the coarse and fine sapphire disc <b>14 15</b>. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.</li> <li><input type="checkbox"/> Always work from the outside of the nail to the tip.</li> </ul> |
| Flame cutter <b>16</b> :                     | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For freeing ingrown nails.</li> <li><input type="checkbox"/> Guide the flame cutter <b>16</b> carefully onto the treatment area and cut away the affected nail part.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |
| Cylinder cutter <b>17</b> :                  | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces.</li> <li><input type="checkbox"/> Always hold the cylinder cutter <b>17</b> parallel to the nail surface and apply light pressure and circular movements to remove the excess growth.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| Sapphire callus grinder <b>18</b> :          | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> For large-scale and gentle removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot.</li> <li><input type="checkbox"/> Guide the sapphire callus grinder <b>18</b> over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.</li> </ul>                                                                                                                                      |

## Dust protection case

(Fig. B/C)

- ☐ The product can be used with or without the dust protection case **20**.
- ☐ Push the dust protection case **20** on the product until it clicks into place.
- ☐ You can adjust the dust protection case **20** to your preferred angle.
- ☐ Always adjust the LED light **2** according to the dust protection case **20** in order to illuminate the work area sufficiently.

## Operation

 **WARNING! Risk of electric shock!** Only use the product with dry hands.

 **WARNING! Risk of injury! Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.**

Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

 **WARNING! Risk of burns due to severe heat development!**

While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.

Always work with a circular motion.

### **INFO:**

- ☐ There is a memory function for rotating direction and speed. The product remembers the settings of the last use.
  - ☐ After 20 minutes of continuous operation: The product switches off automatically. Allow the product to cool down for at least 15 minutes before you switch it on again.
  - ☐ Always start the treatment at the lowest setting and only increase it when necessary.
1. Before changing the attachment: Switch off the main unit each time.
  2. Pull the attachment, if any, out of the attachment fitting **1**.
  3. Insert the appropriate attachment (see "Attachments") for your purpose in the attachment fitting **1**. The attachment must sit securely.
  4. Switch on the product: Press and hold  **7** for 3 seconds. Release .

5. Select the rotating direction: Press the rotating direction button **6**. The lower part of the indicator light **5** shows the rotating direction:

| Lower part of the indicator light 5 | Rotating direction |
|-------------------------------------|--------------------|
| Red                                 | Left               |
| Blue                                | Right              |

6. Increase the rotation speed: Press  **3**.

7. Decrease the rotation speed: Press  **4**.

| Indicator light 5 | Speed level |
|-------------------|-------------|
| ● ○ ○             | Low         |
| ● ● ○             | Medium      |
| ● ● ●             | High        |
| ● = on   ○ = off  |             |

8. Switch off the product: Press  **7**.

### **INFO:**

- Set the speed to the lowest setting after you changed the rotating direction or an attachment.
- If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.
- The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the product.
- Always select the rotating direction for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

## Troubleshooting

| Problem                                            | Cause                                                         | Solution                                            |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| The product does not switch on.                    | The battery level is low.                                     | Recharge the product.                               |
| The product switches off automatically during use. | Too much pressure on the nail/skin.                           | Switch the product on again.                        |
| The product cannot be recharged.                   | The ambient temperature in the charging location is too high. | Move the product away from direct sunshine or heat. |

## Cleaning and care

**⚠ WARNING! Risk of electrical shock!** Before cleaning: Always disconnect the USB cord **21** from the product and keep the product switches off.

- Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the product.

## Cleaning

- Clean the product, dust protection case **20** and USB cord **21** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the product. Dry all parts thoroughly.
- For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry all parts thoroughly.

## Storage

- After cleaning: Put the product into the storage pouch **19**.
- Store the product in a dry and clean location.
- Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 °C and +40 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

## Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

## Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## Ordering accessories

You can order the following replacement parts for this product:

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>9</b> Needle cutter               | <b>15</b> Fine sapphire disc      |
| <b>10</b> Ball cutter                | <b>16</b> Flame cutter            |
| <b>11</b> Crystalline callus grinder | <b>17</b> Cylinder cutter         |
| <b>12</b> Sapphire cone              | <b>18</b> Sapphire callus grinder |
| <b>13</b> Felt cone                  | <b>20</b> Dust protection case    |
| <b>14</b> Coarse sapphire disc       |                                   |

Order replacement parts via our website: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it — at our choice — free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.



## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 516722\_2510) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## Service

GB

### Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

IE

### Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

NI

### Service Northern Ireland

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

MT

### Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

# EU declaration of conformity

EN

## EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 516722\_2510)

We, the company

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

declare in sole responsibility that the Product:

**IAN:** 516722\_2510

**Product identification:** 'Cien BEAUTY' CORDLESS MANICURE/PEDICURE SET

**Model Number:** HG13854

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 15, 9 June 2006]

2014/30/EC [OJ L 96, 29 March 2014]

2011/65/EC [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

|                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N° / Parts                                                                                           |
| Directive 2006/42/EC                                                                                 |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                  |
| EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                              |
| EN ISO 12100:2010                                                                                    |
| Directive 2014/30/EC                                                                                 |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                  |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                  |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                            |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                    |
| Directive 2009/125/EC                                                                                |
| (EU) 2023/826                                                                                        |
| EN 50564:2011                                                                                        |
| (EU) 2019/1782                                                                                       |

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

|                             |
|-----------------------------|
| N° / Parts                  |
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm  
Place

23.01.2026  
Date

ppa Jens Buchheim  
Authorised Signatory

ppa Dr. Thorsten Maier  
Authorised Signatory



# UK declaration of conformity

## UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 516722\_2510)

We, the company

**OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY**

declare in sole responsibility that the Product:

**IAN: 516722\_2510**

**Product Identification: 'Cien BEAUTY' CORDLESS MANICURE/PEDICURE SET**

**Model Number: HG13854**

Meets the essential requirements of the listed UK legislation:

|                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008                                                                      |
| Electromagnetic Compatibility Regulations 2016                                                                     |
| The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 |

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

|                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>N° / Parts</b>                                                                                    |
| Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008                                                        |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:20                                                    |
| EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                              |
| EN ISO 12100:2010                                                                                    |
| Electromagnetic Compatibility Regulations 2016                                                       |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                  |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                  |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                            |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                    |
| Directive 2009/125/EC                                                                                |
| (EU) 2023/826                                                                                        |
| EN 50564:2011                                                                                        |
| (EU) 2019/1782                                                                                       |

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

|                             |
|-----------------------------|
| <b>N° / Parts</b>           |
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

23.01.2026

Date

ppa. Jens Buchheim  
Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier  
Authorised Signatory

|                                                  |       |    |
|--------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole</b> | Seite | 25 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                      | Seite | 26 |
| Lieferumfang                                     | Seite | 26 |
| Teilebeschreibung                                | Seite | 26 |
| Technische Daten                                 | Seite | 27 |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                       | Seite | 27 |
| <b>Inbetriebnahme</b>                            | Seite | 32 |
| Produkt auspacken                                | Seite | 32 |
| Produkt laden                                    | Seite | 33 |
| <b>Aufsätze</b>                                  | Seite | 34 |
| Staubschutzhülle                                 | Seite | 35 |
| <b>Bedienung</b>                                 | Seite | 36 |
| <b>Fehlerbehebung</b>                            | Seite | 37 |
| <b>Reinigung und Pflege</b>                      | Seite | 38 |
| Reinigung                                        | Seite | 38 |
| <b>Lagerung</b>                                  | Seite | 38 |
| <b>Entsorgung</b>                                | Seite | 38 |
| <b>Zubehör bestellen</b>                         | Seite | 40 |
| <b>Garantie</b>                                  | Seite | 41 |
| Abwicklung im Garantiefall                       | Seite | 41 |
| Service                                          | Seite | 42 |
| <b>EU-Konformitätserklärung</b>                  | Seite | 43 |

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko) |  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung.                                                                                                                            |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |  | Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.                                                                                                       |
|  | <b>VORSICHT!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)  |  | Gleichstrom/-spannung                                                                                                                                         |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                            | <b>V</b>                                                                          | Volt                                                                                                                                                          |
|  | <b>ACHTUNG!</b> – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)                                                                                                                |  | Schutzklasse III                                                                                                                                              |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |  | USB-Typ-C-Stecker                                                                                                                                             |
|  | <b>INFO:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.                                                                                               |  | Sicherheitshinweise<br>Handlungsanweisungen                                                                                                                   |
| <b>CE</b>                                                                        | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.                                                                                                  | <b>UKCA</b>                                                                       | Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien.<br>(Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.) |

# AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

|   |                            |   |                                |
|---|----------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Haupteinheit               | 1 | Saphirscheibe grob             |
| 1 | USB-Kabel (Typ-A zu Typ-C) | 1 | Filzkegel                      |
| 1 | Staubschutzhülle           | 1 | Saphirkegel                    |
| 1 | Aufbewahrungstasche        | 1 | Kristalliner Hornhautschleifer |
| 1 | Walzenfräser               | 1 | Kugelfräser                    |
| 1 | Zylinderfräser             | 1 | Nadelfräser                    |
| 1 | Flammenfräser              | 1 | Bedienungsanleitung            |
| 1 | Saphirscheibe fein         |   |                                |

## Teilebeschreibung

(Abb. A)

### Haupteinheit

- |   |                                                 |   |                                                                             |
|---|-------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Aufsatzaufnahme                                 | 5 | Anzeigeleuchte (für Drehrichtung/<br>Geschwindigkeit/Ladezustand des Akkus) |
| 2 | LED-Leuchte                                     | 6 | Drehrichtungstaste<br>(↻ rot = Linkslauf, ↻ blau = Rechtslauf)              |
| 3 | ⬆ (Taste zum Erhöhen der<br>Geschwindigkeit)    | 7 | ⏻ (Ein-/Aus-Taste)                                                          |
| 4 | ⬇ (Taste zum Verringern der<br>Geschwindigkeit) | 8 | Untere Abdeckung                                                            |

## Zubehör

- |                                          |                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>9</b> Nadelfräser                     | <b>16</b> Flammenfräser               |
| <b>10</b> Kugelfräser                    | <b>17</b> Walzenfräser                |
| <b>11</b> Kristalliner Hornhautschleifer | <b>18</b> Saphir-Hornhautschleifer    |
| <b>12</b> Saphirkegel                    | <b>19</b> Aufbewahrungstasche         |
| <b>13</b> Filzkegel                      | <b>20</b> Staubschutzhülle            |
| <b>14</b> Saphirscheibe grob             | <b>21</b> USB-Kabel (Typ A auf Typ C) |
| <b>15</b> Saphirscheibe fein             |                                       |

## Technische Daten

|                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung:                       | 5 V  |
| Nennstrom:                          | 1 A                                                                                   |
| Emissions-Schalldruckpegel:         | < 70 dB(A), K = 3 dB                                                                  |
| Li-Ionen-Akku (nicht austauschbar): | 3,7 V, 1500 mAh                                                                       |



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## **WARNUNG! Lebensgefahr und Unfallgefahr für Säuglinge und Kinder!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

## **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!



**⚠️ WARNUNG!** Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

**⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!** Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 °C und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Akkus außer Reichweite von Kindern. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf.
- Schließen Sie Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein.
- Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Süßwasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.

### **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

### **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

 **WARNUNG!** Zum Aufladen des Akkus: Verwenden Sie nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.  
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A

 **WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, während es geladen wird.
- Laden Sie das Produkt immer in einem offenen Bereich, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Fehlgebrauch kann Feuer und Verbrennungen verursachen.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Schützen Sie das USB-Kabel vor Beschädigungen.
- Lassen Sie das USB-Kabel nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen oder biegen Sie es nicht.
- Halten Sie das USB-Kabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Achten Sie darauf, dass niemand unbeabsichtigt an dem USB-Kabel ziehen oder darüber stolpern kann.

### **⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern (z. B. Öfen, Heizkörper).
- Benutzen oder laden Sie das Produkt niemals unter Decken, Kissen usw.
- Lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb stets frei drehen kann.  
Ansonsten überhitzt das Produkt und wird irreparabel beschädigt.

- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das Netzteil \* in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter das Netzteil \* aus der Steckdose.
- Decken Sie das Netzteil \* nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Produkts während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder in die Nähe eines offenen Feuers.
- Um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und des Aufladens zu vermeiden, decken Sie das USB-Typ-A-auf-Typ-C-Kabel, das Netzteil \* und das Produkt nicht ab.

## Inbetriebnahme

### Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

---

\* Nicht im Lieferumfang enthalten

## Produkt laden

### **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

- Zum Aufladen des Akkus: Verwenden Sie nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A
- Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft mit dem USB-Kabel **21** verbunden.

### **INFO:**

- ☐ Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Akku aufladen.
  - ☐ Wenn der Akkuzustand niedrig ist: Der untere Teil der Anzeigeleuchte **5** blinkt (rot oder blau, abhängig von der Drehrichtung). Laden Sie das Produkt.
  - ☐ Wenn der Akku des Produkts leer ist: Der untere Teil der Anzeigeleuchte **5** blinkt 3x rot. Das Produkt schaltet sich automatisch aus. Laden Sie das Produkt.
1. Verbinden Sie das USB-Kabel **21** mit dem Produkt.
  2. Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **21** an eine geeignete Stromversorgung an.
  3. Die weiße Kontrollleuchte **5** leuchtet entsprechend dem Ladestand des Akkus auf:

| Anzeigeleuchte 5               | Ladezustand des Akkus |
|--------------------------------|-----------------------|
| ● ○ ○                          | Niedrig               |
| ● ● ○                          | Mittel                |
| ● ● ●                          | Voll                  |
| ● = ein   ○ = blinkt   ○ = aus |                       |

4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist: Ziehen Sie das USB-Kabel **21** aus dem Produkt.

### **Stromsparmodus**

- Nach dem vollständigen Aufladen leuchtet die Ladestandanzeige konstant, wenn das Produkt über das Netzteil an das Stromnetz angeschlossen ist.

## Aufsätze

### INFO:

- ☐ Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.
- ☐ Wechseln Sie den Aufsatz aus und entsorgen Sie ihn, wenn er abgenutzt aussieht oder sich abgenutzt anfühlt.

| Aufsatz                                    | Zubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nadelfräser <b>9</b> :                     | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Zum Freilegen eingewachsener Nägel und zum Abschleifen abgestorbener Nagelpartikel.</li><li><input type="checkbox"/> Üben Sie keinen Druck aus. Es wird empfohlen, eine niedrige Geschwindigkeit zu verwenden, um Verletzungen zu vermeiden.</li></ul>                                                                                                                                                           |
| Kugelfräser <b>10</b> :                    | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Zur sorgfältigen Entfernung von Hühneraugen.</li><li><input type="checkbox"/> Dringen Sie beim Entfernen der Hühneraugenhaut nicht tief in die Haut ein, um Verletzungen zu vermeiden.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Kristalliner Hornhautschleifer <b>11</b> : | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Zur schnellen und großflächigen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Saphirkegel <b>12</b> :                    | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.</li><li><input type="checkbox"/> Führen Sie den Saphirkegel <b>12</b> mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie den Saphirkegel <b>12</b> immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran.</li></ul> |
| Filzkegel <b>13</b> :                      | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche.</li><li><input type="checkbox"/> Benutzen Sie den Filzkegel <b>13</b>, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel <b>13</b> nie auf einer Stelle ruhen.</li></ul>         |

| Aufsatz                                      | Zubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grobe und feine Saphirscheibe <b>14 15</b> : | <input type="checkbox"/> Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.<br><input type="checkbox"/> Mit der groben und feinen Saphirscheibe <b>14 15</b> bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.<br><input type="checkbox"/> Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze. |
| Flammenfräser <b>16</b> :                    | <input type="checkbox"/> Zum Lösen eingewachsener Nägel.<br><input type="checkbox"/> Führen Sie den Flammenfräser <b>16</b> vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Walzenfräser <b>17</b> :                     | <input type="checkbox"/> Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen.<br><input type="checkbox"/> Halten Sie den Walzenfräser <b>17</b> immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.                                                                                                                                                                    |
| Saphir-Hornhautschleifer <b>18</b> :         | <input type="checkbox"/> Zur großflächigen und sanften Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.<br><input type="checkbox"/> Führen Sie den Saphir-Hornhautschleifer <b>18</b> mit leichtem Druck über die zu behandelnden Stellen der Fußsohle und der Ferse.                                                                                                                                                                            |

## Staubschutzhülle

(Abb. B/C)

- ☐ Das Produkt kann mit oder ohne die Staubschutzhülle **20** verwendet werden.
- ☐ Schieben Sie die Staubschutzhülle **20** auf das Produkt, bis sie einrastet.
- ☐ Sie können die Staubschutzhülle **20** in den von Ihnen gewünschten Winkel einstellen.
- ☐ Stellen Sie die LED-Leuchte **2** immer entsprechend der Staubschutzhülle **20** ein, um den Behandlungsbereich ausreichend zu beleuchten.

## Bedienung

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.**

Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

**⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko durch starke Wärmeentwicklung!**

Lassen die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen. Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.

### **📄 INFO:**

- ☐ Es gibt eine Speicherfunktion für Drehrichtung und Geschwindigkeit. Das Produkt speichert die Einstellungen der letzten Verwendung.
- ☐ Nach 20 Minuten Dauerbetrieb: Das Produkt schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Produkt mindestens 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- ☐ Beginnen Sie die Behandlung immer mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie diese nur bei Bedarf.

1. Bevor Sie den Aufsatz wechseln: Schalten Sie die Haupteinheit jedes Mal aus.
2. Ziehen Sie den Aufsatz falls nötig aus der Aufsatzaufnahme **1**.
3. Stecken Sie den für Ihren Zweck geeigneten Aufsatz (siehe "Aufsätze") in die Aufsatzaufnahme **1**. Der Aufsatz muss fest sitzen.
4. Produkt einschalten: Drücken Sie **🔌 7** 3 Sekunden lang. Lassen Sie **🔌** los.
5. Wählen Sie die Drehrichtung: Drücken Sie die Drehrichtungstaste **6**. Der untere Teil der Anzeigeleuchte **5** zeigt die Drehrichtung an:

| Unterer Teil der Anzeigeleuchte 5 | Drehrichtung |
|-----------------------------------|--------------|
| Rot                               | Linkslauf    |
| Blau                              | Rechtslauf   |

6. Drehgeschwindigkeit erhöhen: Drücken Sie **↺ 3**.
7. Drehgeschwindigkeit verringern: Drücken Sie **↻ 4**.



| Anzeigeleuchte 5  | Geschwindigkeitsstufe |
|-------------------|-----------------------|
| ● ○ ○             | Niedrig               |
| ● ● ○             | Mittel                |
| ● ● ●             | Hoch                  |
| ● = ein   ○ = aus |                       |

8. Produkt ausschalten: Drücken Sie  7.

### INFO:

- Stellen Sie die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe, nachdem Sie die Drehrichtung geändert oder einen Aufsatz gewechselt haben.
- Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.
- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Produkts keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Bearbeiten Sie die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen könnten, wählen Sie die andere Drehrichtung.

## Fehlerbehebung

| Problem                                                          | Ursache                                                | Lösung                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Das Produkt lässt sich nicht einschalten.                        | Der Akkuladestand ist niedrig.                         | Laden Sie das Produkt auf.                                             |
| Das Produkt schaltet sich während des Gebrauchs automatisch aus. | Zu viel Druck auf den Nagel/ die Haut.                 | Schalten Sie das Produkt erneut ein.                                   |
| Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.                        | Die Umgebungstemperatur an der Ladestelle ist zu hoch. | Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze fern. |

## Reinigung und Pflege

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das USB-Kabel **21** immer vom Produkt und schalten Sie das Produkt aus.

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

## Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt, die Staubschutzhülle **20** und das USB-Kabel **21** mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringen kann. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
- Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem/einer mit Alkohol befeuchteten Tuch/Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

## Lagerung

- Nach der Reinigung: Legen Sie das Produkt in die Aufbewahrungstasche **19**.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.
- Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 °C und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.

## Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## Zubehör bestellen

Sie können die folgenden Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

- |                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>9</b> Nadelfräser                     | <b>15</b> Saphirscheibe fein       |
| <b>10</b> Kugelfräser                    | <b>16</b> Flammenfräser            |
| <b>11</b> Kristalliner Hornhautschleifer | <b>17</b> Walzenfräser             |
| <b>12</b> Saphirkegel                    | <b>18</b> Saphir-Hornhautschleifer |
| <b>13</b> Filzkegel                      | <b>20</b> Staubschutzhülle         |
| <b>14</b> Saphirscheibe grob             |                                    |

Bestellen Sie Ersatzteile über unsere Website: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 516722\_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **BE Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# EU-Konformitätserklärung

DE

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 516722\_2510)

Wir, die Firma

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

**IAN:** 516722\_2510**Produkt-Identifikation:** 'Cien BEAUTY' AKKU-MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET**Modellnummer:** HG13854

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 15, 09.06.2006]

2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

| Nr. / Teile                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Richtlinie 2006/42/EG</b>                                                                        |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                 |
| EN 60335-1:2012 + A1:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                             |
| EN ISO 12100:2010                                                                                   |
| <b>Richtlinie 2014/30/EC</b>                                                                        |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                 |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                 |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                           |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                   |
| <b>Richtlinie 2009/125/EC</b>                                                                       |
| (EU) 2023/826                                                                                       |
| EN 50564:2011                                                                                       |
| (EU) 2019/1782                                                                                      |

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

| Nr. / Teile                 |
|-----------------------------|
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt:** OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

23.01.2026

Datum

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist



|                                            |      |    |
|--------------------------------------------|------|----|
| <b>Liste des pictogrammes utilisés</b>     | Page | 45 |
| Utilisation prévue                         | Page | 46 |
| Contenu de l'emballage                     | Page | 46 |
| Description des pièces                     | Page | 46 |
| Données techniques                         | Page | 47 |
| <b>Consignes de sécurité</b>               | Page | 47 |
| <b>Première installation de l'appareil</b> | Page | 53 |
| Déballage du produit                       | Page | 53 |
| Chargement du produit                      | Page | 53 |
| <b>Accessoires</b>                         | Page | 54 |
| Capot de protection antipoussière          | Page | 56 |
| <b>Fonctionnement</b>                      | Page | 56 |
| <b>Dépannage</b>                           | Page | 58 |
| <b>Nettoyage et entretien</b>              | Page | 58 |
| Nettoyage                                  | Page | 58 |
| <b>Stockage</b>                            | Page | 58 |
| <b>Mise au rebut</b>                       | Page | 59 |
| <b>Commande d'accessoires</b>              | Page | 60 |
| <b>Garantie</b>                            | Page | 60 |
| Faire valoir sa garantie                   | Page | 62 |
| Service après-vente                        | Page | 63 |
| <b>Déclaration CE de conformité</b>        | Page | 64 |



## Liste des pictogrammes utilisés

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVERTISSEMENT !</b> — Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique) |    | Lisez le manuel d'utilisation.                                                                                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |    | Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur de locaux secs.                                                                                                                         |
|    | <b>ATTENTION !</b> — Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)         |    | Courant continu/tension                                                                                                                                                             |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                        | <b>V</b>                                                                            | Volt                                                                                                                                                                                |
|    | <b>REMARQUE !</b> — Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)                      |    | Classe de protection III                                                                                                                                                            |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |    | Connecteur USB de type-C                                                                                                                                                            |
|    | <b>INFO :</b> Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.                                                                                      |    | Informations de sécurité<br>Instructions d'utilisation                                                                                                                              |
|  | La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit                                                                                                     |  | Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit.<br>(Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.) |

# SET DE MANUCURE/PÉDICURE SANS FIL

## Utilisation prévue

- Ce produit est uniquement destiné au soin des ongles des mains et pieds.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

## Contenu de l'emballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état.

Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

|   |                                   |   |                                  |
|---|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Unité principale                  | 1 | Disque saphir fin                |
| 1 | Câble USB (type A à C)            | 1 | Disque saphir gros               |
| 1 | Capot de protection antipoussière | 1 | Cône feutre                      |
| 1 | Étui de rangement                 | 1 | Cône saphir                      |
| 1 | Ponceuse de callosité saphir      | 1 | Ponceuse de callosité en cristal |
| 1 | Fraise cylindre                   | 1 | Fraise boule                     |
| 1 | Fraise flamme                     | 1 | Fraise aiguille                  |
|   |                                   | 1 | Mode d'emploi                    |

## Description des pièces

(Fig. A)

### Unité principale

Tête de fixation des accessoires

- |          |                                                                                 |          |                                                                  |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Tête de fixation des accessoires                                                | <b>6</b> | Bouton de sens de rotation<br>(↻ rouge = gauche, ↻ bleu = droit) |
| <b>2</b> | Lampe LED                                                                       | <b>7</b> | ⏻ (Bouton marche/arrêt)                                          |
| <b>3</b> | ⏩ (bouton pour augmenter la vitesse)                                            | <b>8</b> | Couvercle inférieur                                              |
| <b>4</b> | ⏪ (bouton pour diminuer la vitesse)                                             |          |                                                                  |
| <b>5</b> | Voyant (pour le sens de rotation/la vitesse/le niveau de charge de la batterie) |          |                                                                  |

## Accessoires

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>9</b> Fraise aiguille                   | <b>16</b> Fraise flamme                     |
| <b>10</b> Fraise boule                     | <b>17</b> Fraise cylindre                   |
| <b>11</b> Ponceuse de callosité en cristal | <b>18</b> Ponceuse de callosité saphir      |
| <b>12</b> Cône saphir                      | <b>19</b> Étui de rangement                 |
| <b>13</b> Cône feutre                      | <b>20</b> Capot de protection antipoussière |
| <b>14</b> Disque saphir gros               | <b>21</b> Câble USB (type A à C)            |
| <b>15</b> Disque saphir fin                |                                             |

## Données techniques

|                                            |                                                                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale :                         | 5 V  |
| Courant nominal :                          | 1 A                                                                                   |
| Niveau de pression acoustique d'émission : | < 70 dB(A), K = 3 dB                                                                  |
| Batterie Li-Ion (non remplaçable) :        | 3,7 V, 1500 mAh                                                                       |



## Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES NOTES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, JOIGNEZ-LUI TOUS LES DOCUMENTS !**

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité !

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent !  
En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

## **⚠️ AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou d'accident pour les bébés et les enfants !**

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## **⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- Avant utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages visibles. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il a subi une chute.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou par le service clientèle. Des réparations inadéquates peuvent présenter des risques significatifs pour l'utilisateur. Elles entraîneront également l'exclusion de la garantie.

- Une utilisation prolongée peut chauffer la peau de façon excessive. Il s'agit donc de marquer régulièrement des pauses. Sinon, il existe un risque de brûlures !

**⚠ AVERTISSEMENT !** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. N'utilisez cet appareil qu'en conformité avec le présent mode d'emploi. N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de dommages sur le produit !**

N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale est comprise entre +5 °C et +40 °C.

Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

- **DANGER DE MORT !** Gardez les batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables.
- Ne court-circuitez pas les piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
- Ne jetez jamais les piles rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les batteries rechargeables.
- Évitez les conditions environnementales et températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.

- En cas de fuite des piles rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !

- **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Des batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

### **AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !**

- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante.
- N'utilisez jamais un produit endommagé. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

### **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Ce produit contient une batterie qui n'est pas remplaçable. Lors de la mise au rebut du produit, il convient de noter que ce produit contient une batterie rechargeable.

- **AVERTISSEMENT !** Pour charger la batterie rechargeable : Utilisez uniquement une alimentation électrique de classe II (non fournie) qui convient à une utilisation avec des appareils électroménagers.

Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A

**⚠ AVERTISSEMENT !** Gardez le produit au sec.

- N'utilisez pas le produit dans le bain ou la douche.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Ne faites pas fonctionner le produit lorsqu'il est en train de charger.
- Rechargez toujours le produit dans un endroit dégagé, loin de tout matériau ou liquide inflammable. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie et des brûlures.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit.
- Protégez le câble USB contre les dommages.
- Ne laissez pas le câble USB pendre sur des bords tranchants, ne le pressez pas et ne le pliez pas.
- Tenez le câble USB à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Assurez-vous que personne ne puisse tirer sur le câble USB ni trébucher dessus accidentellement.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de dommages sur le produit !**

- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. La conformité aux exigences de sécurité ne peut être garantie que si des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Protégez le produit contre la pénétration d'humidité et de liquide.
- Protégez le produit contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, la lumière directe du soleil et les températures extrêmes.

- Maintenez le produit à l'écart de sources de chaleur (par ex. fours, radiateurs).
- N'utilisez/ne chargez jamais le produit sous une couverture, un coussin, etc.
- Ne rangez pas le produit à un endroit où il est susceptible de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce que l'axe puisse toujours tourner librement.  
Sinon, le produit risque de surchauffer et de subir des dommages irréparables.
- La prise de courant utilisée doit être facilement accessible afin que l'adaptateur \* puisse être rapidement retiré de la prise en cas d'urgence.
- En cas de dysfonctionnement (bruits inhabituels ou fumées) ou en cas d'orage, débranchez l'adaptateur \* de la prise de courant.
- Afin d'éviter tout dommage lié à une surchauffe accidentelle, ne couvrez pas l'adaptateur \*.
- Toute réparation du produit durant la période de garantie ne peut être effectuée que par un réparateur agréé par le fabricant. Sinon, toute réclamation sous garantie ultérieure ne pourra pas être prise en considération en cas de dommages.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Afin d'éviter une surchauffe excessive durant l'utilisation et la recharge, ne couvrez pas le câble USB de type A à type C, l'adaptateur \* et le produit.

---

\* Non fourni



# Première installation de l'appareil

## Déballage du produit

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si l'appareil et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».

## Chargement du produit

### REMARQUE ! Risques de dommages sur le produit !

- Pour charger la batterie rechargeable : Utilisez uniquement une alimentation électrique de classe II (non fournie) qui convient à une utilisation avec des appareils électroménagers. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A
- Ne laissez pas le produit branché en permanence au câble USB **21**.

### INFO :

- ☐ Mettez le produit hors tension avant de recharger la batterie.
  - ☐ Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible : Le voyant **5** le plus bas clignote (en rouge ou en bleu selon le sens de rotation). Chargez le produit.
  - ☐ Une fois que la batterie est vide : Le voyant **5** le plus bas clignote 3x en rouge. Le produit s'éteint automatiquement. Chargez le produit.
1. Branchez le câble USB **21** au produit.
  2. Branchez le connecteur USB de type A du câble USB **21** à une prise de courant adaptée.
  3. Le voyant blanc **5** s'allume en fonction du niveau de charge de la batterie :

| Voyant 5                                 | Niveau de charge de la batterie |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| ● ● ○                                    | Faible                          |
| ● ● ●                                    | Moyen                           |
| ● ● ●                                    | Elevé                           |
| ● = allumé   ● = clignotant   ○ = éteint |                                 |

4. Une fois la batterie complètement chargée : Retirez le câble USB **21** du produit.

### Mode basse consommation

- Une fois la batterie rechargée, le voyant reste allumé en continu lorsque l'appareil est branché via une alimentation électrique de secours.

## Accessoires

### INFO :

- ☐ Appliquez une crème hydratante après chaque soin.
- ☐ Retirez l'accessoire et éliminez-le lorsqu'il paraît usé ou semble usé au toucher.

| Accessoire                                   | Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fraise aiguille <b>9</b> :                   | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Pour exposer les ongles incarnés et retirer les particules d'ongle mortes.</li><li><input type="checkbox"/> N'exercez pas de pression. Il est recommandé d'utiliser l'appareil à basse vitesse afin d'éviter les blessures.</li></ul>                                                                                                                                                                                               |
| Fraise boule <b>10</b> :                     | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Pour le retrait de la corne.</li><li><input type="checkbox"/> Ne pénétrez pas profondément dans la peau lorsque vous retirez la corne afin d'éviter les blessures.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ponceuse de callosité en cristal <b>11</b> : | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Pour le retrait rapide et à grande échelle de la peau dure épaisse et des callosités sur la plante du pied ou le talon.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Cône saphir <b>12</b> :                      | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Pour le retrait de la peau sèche, de la peau dure ou des callosités sur la plante du pied et le talon.</li><li><input type="checkbox"/> Guidez le cône saphir <b>12</b> sur les parties de la plante du pied et du talon à traiter en décrivant un mouvement circulaire et en exerçant une légère pression. N'appuyez pas trop fort et guidez toujours le cône saphir <b>12</b> avec précaution sur la surface à traiter.</li></ul> |

| Accessoire                               | Utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cône feutre <b>13</b> :                  | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pour lisser et polir les bords des ongles après le limage et pour nettoyer la surface des ongles.</li> <li><input type="checkbox"/> Utilisez le cône feutre <b>13</b> pour polir et lisser les bords des ongles et pour nettoyer la surface des ongles après les avoir limés. Polissez toujours les ongles en décrivant un mouvement circulaire et ne laissez jamais le cône feutre <b>13</b> à un seul endroit.</li> </ul>                                                      |
| Disque saphir gros et fin <b>14 15</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pour limer et travailler les ongles.</li> <li><input type="checkbox"/> Travaillez les bords de l'ongle à l'aide des disques saphir gros et fin <b>14 15</b>. Étant donné que seul le disque intérieur tourne et que le bord extérieur ne bouge pas, vous pouvez limer les ongles avec précision sans endommager la peau avec le disque en rotation.</li> <li><input type="checkbox"/> Travaillez toujours à partir de l'extérieur de l'ongle vers le bout de l'ongle.</li> </ul> |
| Fraise flamme <b>16</b> :                | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pour dégager les ongles incarnés.</li> <li><input type="checkbox"/> Guidez la fraise flamme <b>16</b> avec précaution sur la zone à traiter et coupez la partie d'ongle concernée.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Fraise cylindre <b>17</b> :              | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pour limer et lisser les surfaces épaisses des ongles de pied.</li> <li><input type="checkbox"/> Maintenez toujours la fraise cylindre <b>17</b> parallèlement à la surface de l'ongle et appliquez une pression légère en décrivant des mouvements circulaires pour éliminer l'excès de croissance de l'ongle.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| Ponceuse de callosité saphir <b>18</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pour le retrait délicat et à grande échelle de la peau dure épaisse et des callosités sur la plante du pied ou le talon.</li> <li><input type="checkbox"/> Guidez la ponceuse de callosité saphir <b>18</b> sur les parties de la plante du pied et du talon à traiter en exerçant une légère pression.</li> </ul>                                                                                                                                                               |

## Capot de protection antipoussière

(Fig. B/C)

- ☐ Le produit peut être utilisé avec ou sans le capot de protection antipoussière **20**.
- ☐ Poussez le capot de protection antipoussière **20** sur le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ☐ Vous pouvez régler le capot de protection antipoussière **20** à l'angle souhaité.
- ☐ Réglez toujours l'éclairage LED **2** selon l'orientation du capot de protection antipoussière **20** de manière à éclairer suffisamment la zone à traiter.

## Fonctionnement

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !** Utilisez le produit uniquement avec les mains sèches.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Un soin trop long ou intense est susceptible d'entraîner des blessures sur les couches profondes de la peau.**  
Il est donc important de vérifier régulièrement la progression du soin et ses résultats. Les personnes diabétiques en particulier sont moins sensibles au niveau des mains et des pieds.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures liées à la formation d'une chaleur intense !**  
Au cours du soin, ne laissez jamais l'accessoire tourner au même endroit. La friction entraîne une forte production de chaleur susceptible de causer des blessures.  
Décrivez toujours un mouvement circulaire.

### **i INFO :**

- ☐ L'appareil est doté d'une fonction mémoire pour le sens de rotation et la vitesse. Le produit garde en mémoire les réglages de la dernière utilisation.
  - ☐ Après 20 minutes d'utilisation en continu : Le produit s'éteint automatiquement. Laissez le produit refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le rallumer.
  - ☐ Commencez toujours le soin avec le réglage le plus bas et augmentez-le uniquement si nécessaire.
1. Avant de remplacer l'accessoire : Éteignez l'unité principale à chaque fois.
  2. Retirez l'accessoire, le cas échéant, de la tête de fixation des accessoires **1**.
  3. Insérez l'accessoire adapté (voir « Accessoires ») à votre soin dans la tête de fixation des accessoires **1**. L'accessoire doit être bien en place.

4. Mise en marche de l'appareil : maintenez le bouton  **7** enfoncé pendant 3 secondes. Relâchez le bouton .
5. Sélection du sens de rotation : Appuyez sur le bouton du sens de rotation **6**. Le voyant **5** le plus bas indique le sens de rotation :

| Voyant le plus bas 5 | Sens de rotation |
|----------------------|------------------|
| Rouge                | Gauche           |
| Bleu                 | Droit            |

6. Augmenter la vitesse de rotation : appuyez sur  **3**.
7. Diminuer la vitesse de rotation : appuyez sur  **4**.

| Voyant 5                | Niveau de vitesse |
|-------------------------|-------------------|
| ● ○ ○                   | Faible            |
| ● ● ○                   | Moyen             |
| ● ● ●                   | Élevé             |
| ● = allumé   ○ = éteint |                   |

8. Éteindre l'appareil : appuyez sur  **7**.

### **INFO :**

- Réglez la vitesse sur le réglage le plus bas après un changement du sens de rotation ou un changement d'accessoire.
- En cas de retrait de peau dure, appliquez une crème hydratante sur la zone traitée une fois le soin terminé.
- Les accessoires n'ont pas autant d'effet sur une peau adoucie. N'effectuez donc pas de prétraitement dans de l'eau avant d'utiliser le produit.
- Sélectionnez toujours un sens de rotation identique à celui du sens de croissance des ongles. Si possible, traitez les ongles de l'extérieur vers l'intérieur (vers le bout des ongles). Sinon, les ongles risquent davantage de se fendre.
- Si vous sentez que les ongles risquent de se fissurer lors du soin, sélectionnez l'autre sens de rotation.

## Dépannage

| Problème                                                  | Cause                                          | Solution                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Le produit ne s'allume pas.                               | Le niveau de charge de la batterie est faible. | Rechargez le produit.                                                    |
| Le produit s'éteint automatiquement durant l'utilisation. | Trop de pression sur l'ongle/la peau.          | Rallumez le produit.                                                     |
| Le produit ne peut pas être rechargé.                     | La température ambiante est trop élevée.       | N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. |

## Nettoyage et entretien

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !** Avant le nettoyage : Débranchez toujours le câble USB **21** du produit et éteignez le produit.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques, agressifs ou abrasifs. Ces derniers pourraient endommager la surface du produit.

### Nettoyage

- Nettoyez le produit, le capot de protection antipoussière **20** et le câble USB **21** à l'aide d'un chiffon humide. En cas de salissures tenaces, ajoutez un peu de détergent doux sur le chiffon. Veillez à ce que l'eau et l'humidité ne pénètrent pas dans le produit. Séchez soigneusement toutes les pièces.
- Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de nettoyer les accessoires à l'aide d'un chiffon propre ou d'une brosse humidifiée avec de l'alcool après chaque utilisation. Séchez soigneusement toutes les pièces.

### Stockage

- Après le nettoyage : Placez le produit dans l'étui de rangement **19**.
- Rangez le produit dans un endroit sec et propre.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale est comprise entre +5 °C et +40 °C. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

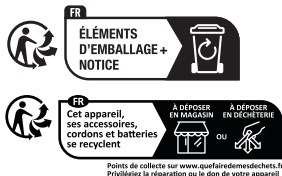
## Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

## Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **Commande d'accessoires**

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour ce produit :

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>9</b> Fraise aiguille                   | <b>15</b> Disque saphir fin                 |
| <b>10</b> Fraise boule                     | <b>16</b> Fraise flamme                     |
| <b>11</b> Ponceuse de callosité en cristal | <b>17</b> Fraise cylindre                   |
| <b>12</b> Cône saphir                      | <b>18</b> Ponceuse de callosité saphir      |
| <b>13</b> Cône feutre                      | <b>20</b> Capot de protection antipoussière |
| <b>14</b> Disque saphir gros               |                                             |

Commandez les pièces de rechange sur notre site internet : [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.



Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 516722\_2510) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## Service après-vente

FR

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

BE

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

CH

### **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# Déclaration CE de conformité

FR

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 516722\_2510)

Nous, l'entreprise

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne**

déclare en toute responsabilité que le Produit :

**IAN :** 516722\_2510**Identification du produit :** 'Cien BEAUTY' SET DE MANUCURE-PÉDICURE SANS FIL**Numéro de modèle :** HG13854

Répond aux exigences essentielles des directives de l'UE énumérées

2006/42/CE [JOUE L 157, 9 juin 2006]

2014/30/UE [JOUE L 96, 29 mars 2014]

2011/65/UE [JOUE L 174, 1 juillet 2011]

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

| N° / Pièces                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Directive 2006/42/CE                                                                                |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                 |
| EN 60335-1:2012 + A1:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                             |
| EN ISO 12100:2010                                                                                   |
| Directive 2014/30/EC                                                                                |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                 |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                 |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                           |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                   |
| Directive 2009/125/EC                                                                               |
| EU 2023/826                                                                                         |
| EN 50564:2011                                                                                       |
| EU 2019/1782                                                                                        |

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

| N° / Pièces                 |
|-----------------------------|
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Détenteur de la documentation technique :** OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne**

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

23.01.2026

Date

ppa. Jens Buchheim  
Fondé de pouvoirppa. Dr. Thorsten Maier  
Fondé de pouvoir

|                                             |        |    |
|---------------------------------------------|--------|----|
| <b>Lijst met gebruikte pictogrammen</b>     | Pagina | 66 |
| Beoogd gebruik                              | Pagina | 67 |
| Omvang van de levering                      | Pagina | 67 |
| Beschrijving van de onderdelen              | Pagina | 67 |
| Technische gegevens                         | Pagina | 68 |
| <b>Veiligheidsinstructies</b>               | Pagina | 68 |
| <b>Initiële installatie van het product</b> | Pagina | 74 |
| Het product uitpakken                       | Pagina | 74 |
| Het product opladen                         | Pagina | 74 |
| <b>Opzetstukken</b>                         | Pagina | 75 |
| Stofbeschermer                              | Pagina | 76 |
| <b>Bediening</b>                            | Pagina | 77 |
| <b>Problemen oplossen</b>                   | Pagina | 78 |
| <b>Reiniging en onderhoud</b>               | Pagina | 79 |
| Reiniging                                   | Pagina | 79 |
| <b>Opslag</b>                               | Pagina | 79 |
| <b>Afvoer</b>                               | Pagina | 79 |
| <b>Accessoires bestellen</b>                | Pagina | 81 |
| <b>Garantie</b>                             | Pagina | 81 |
| Afwikkeling in geval van garantie           | Pagina | 82 |
| Service                                     | Pagina | 82 |
| <b>EG-verklaring van overeenstemming</b>    | Pagina | 83 |

## Lijst met gebruikte pictogrammen

|                                                                                    |                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WAARSCHUWING!</b> – Duidt op een gevaar met een matig risico, dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op elektrische schokken) |    | Lees de gebruikershandleiding.                                                                                                                                                              |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                           |    | Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.                                                                                                                                          |
|    | <b>VOORZICHTIG!</b> – Duidt op een gevaar met een laag risico, dat kan leiden tot licht of matig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op brandwonden)                |    | Gelijkstroom/-spanning                                                                                                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                           | <b>V</b>                                                                            | Volt                                                                                                                                                                                        |
|    | <b>LET OP!</b> – Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)                                    |    | Beschermingsklasse III                                                                                                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                           |    | USB type-C-connector                                                                                                                                                                        |
|    | <b>INFO:</b> Dit symbool met het signaalwoord "Info" biedt extra nuttige informatie.                                                                                      |    | Veiligheidsinformatie<br>Gebruiksaanwijzing                                                                                                                                                 |
|  | De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.                                                                                        |  | De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.<br>(Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.) |

# ACCU-MANICURE- EN PEDICURESET

## Beoogd gebruik

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor de verzorging en het onderhoud van vingernagels, teennagels en voeten.
- Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

## Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor gebruik.

|   |                                |   |                       |
|---|--------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Hoofdeenheid                   | 1 | Grove saffierschijf   |
| 1 | USB-kabel (type-A naar type-C) | 1 | Vilt en kegel         |
| 1 | Stofbeschermkap                | 1 | Saffieren kegel       |
| 1 | Opbergetui                     | 1 | Kristallen eeltvrij   |
| 1 | Saffieren eeltvrij             | 1 | Bolvormige frees      |
| 1 | Cilinderfrees                  | 1 | Naaldfrees            |
| 1 | Vlamfrees                      | 1 | Gebruikershandleiding |
| 1 | Fijne saffierschijf            |   |                       |

## Beschrijving van de onderdelen

(Afb. A)

### Hoofdeenheid

- |   |                                                                                                                    |   |                                                                                                                                                                                                                              |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Opzetstukhouder                                                                                                    | 6 | Draairichtingknop<br>(  rood = links,  blauw = rechts) |
| 2 | LED-lamp                                                                                                           | 7 |  (Aan/uit-knop)                                                                                                                           |
| 3 |  (knop om snelheid te verhogen) | 8 | Bodemkap                                                                                                                                                                                                                     |
| 4 |  (knop om snelheid te verlagen) |   |                                                                                                                                                                                                                              |
| 5 | Controlelampje (voor draairichting/<br>snelheid/batterijniveau)                                                    |   |                                                                                                                                                                                                                              |

## Accessoires

- |                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| <b>9</b> Naaldfrees           | <b>16</b> Vlamfrees                      |
| <b>10</b> Bolvormige frees    | <b>17</b> Cilinderfrees                  |
| <b>11</b> Kristallen eeltvijl | <b>18</b> Saffieren eeltvijl             |
| <b>12</b> Saffieren kegel     | <b>19</b> Opbergetui                     |
| <b>13</b> Viltten kegel       | <b>20</b> Stofbeschermkap                |
| <b>14</b> Grote saffierschijf | <b>21</b> USB-kabel (type-A naar type-C) |
| <b>15</b> Fijne saffierschijf |                                          |

## Technische gegevens

|                                    |                                                                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning:                 | 5 V  |
| Nominale stroom:                   | 1 A                                                                                   |
| Geluidsvermogensdrukkniveau:       | < 70 dB(A), K = 3 dB                                                                  |
| Li-ionbatterij (niet vervangbaar): | 3,7 V, 1500 mAh                                                                       |



## Veiligheidsinstructies

**VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!**

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies!

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!



## **WAARSCHUWING! Risico op levensgevaar of ongelukken voor zuigelingen en kinderen!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.  
Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.  
Kinderen mogen niet met het product spelen.

## **WAARSCHUWING! Risico op letsel!**

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare externe beschadiging. Gebruik het product niet als het beschadigd of gevallen is.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend gespecialiseerd bedrijf of door de klantenservice. Onjuiste reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker opleveren. Dit doet ook de garantie vervallen.
- Langdurig gebruik kan extreme verhitting van de huid veroorzaken. Neem daarom regelmatig een pauze. Anders bestaat er risico op brandwonden!

**⚠ WAARSCHUWING!** Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.

Gebruik dit product uitsluitend in overeenstemming met deze handleiding. Pas het product op geen enkele manier aan.

**⚠ LET OP! Risico op productschade!** Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 °C en +40 °C.

Een extreem lage of hoge temperatuur kan de batterij of het product beschadigen.

■ **LEVENSGEVAAR!** Houd oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen. Wanneer ze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.

■ **EXPLOSIEGEVAAR!** Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen.

■ Sluit oplaadbare batterijen niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.

■ Gooi oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.

■ Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan mechanische belasting.

■ Stel geen oplaadbare batterijen bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.

■ Als er oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de betrokken zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!

- **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!**

- Dompel het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is. Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier als het apparaat beschadigd is.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!**

- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact als het product niet wordt gebruikt en alvorens het te reinigen.
- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen kan worden. Dit product bevat een accu die niet vervangbaar is. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.

**⚠ WAARSCHUWING!** De oplaadbare batterij opladen: Gebruik uitsluitend een klasse II voedingseenheid (niet inbegrepen bij de levering) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten.  
SELV-uitgang: DC 5 V, max. 1 A

**⚠ WAARSCHUWING!** Houd het product droog.

- Gebruik het product niet tijdens het baden of douchen.
- Raak het product nooit aan met natte of vochtige handen.

- Gebruik het product niet terwijl het wordt opgeladen.
- Laad het product altijd op in een open ruimte, weg van brandbare materialen en vloeistoffen. Verkeerd gebruik kan brand en brandwonden veroorzaken.
- Gebruik het product niet wanneer het gevallen is, zichtbare tekenen van schade vertoont of lekt.
- Bescherm de USB-kabel tegen beschadigingen.
- Laat de USB-kabel niet over scherpe randen hangen, knel of buig deze niet.
- Houd de USB-kabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan de USB-kabel kan trekken of erover kan struikelen.

### **LET OP! Risico op productschade!**

- Defecte componenten moeten altijd worden vervangen door originele vervangende onderdelen. Naleving van de veiligheidseisen kan alleen worden gegarandeerd als originele vervangende onderdelen worden gebruikt.
- Bescherm het product tegen het binnendringen van vocht en vloeistoffen.
- Bescherm het product tegen stoten, vocht, stof, chemicaliën, direct zonlicht en extreme temperaturen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen (bijv. ovens, radiatoren).
- Gebruik of laad het product nooit op onder dekens, kussens, etc.
- Berg het product niet op in plaatsen waar het in een badkuip of wasbak kan vallen.
- Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof.

- Zorg ervoor dat de aandrijving altijd vrij kan draaien.  
Anders kan het product oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden.
- Het stopcontact dat wordt gebruikt, moet makkelijk bereikbaar zijn zodat de stekker van de netadapter \* in noodgevallen snel uit het stopcontact kan worden verwijderd.
- Haal bij een storing (ongebruikelijke geluiden of rook) of tijdens onweer de stekker van de netadapter \* uit het stopcontact.
- Bedek de netadapter \* niet om schade door ongewenste verhitting te voorkomen.
- Reparaties aan het product tijdens de garantieperiode mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een door de fabrikant erkende klantenservice. Anders kunnen er geen aanvullende garantieclaims voor gevolgschade in behandeling worden genomen.
- Plaats het product niet op of in de buurt van een heet oppervlak of in de nabijheid van een open vuur.
- Om ontoelaatbare verhitting tijdens gebruik en opladen te voorkomen, mag de USB Type-A-naar-Type-C-kabel, de netadapter \* en het product niet worden afgedekt.

---

\* Niet inbegrepen bij de levering

# Initiële installatie van het product

## Het product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie "Inhoud van de verpakking")
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

## Het product opladen

### **OPMERKING! Risico op schade aan het product!**

- De oplaadbare batterij opladen: Gebruik uitsluitend een klasse II voedingseenheid (niet inbegrepen bij de levering) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5 V, max. 1 A
- Laat het product niet permanent aangesloten op de USB-kabel **21**.

### **INFO:**

- ☐ Schakel het product uit voordat u de batterij oplaadt.
  - ☐ Wanneer het batterijniveau laag is: Het onderste deel van het controlelampje **5** knippert (rood of blauw, afhankelijk van de draairichting). Laad het product op.
  - ☐ Wanneer de batterij leeg raakt: Het onderste deel van het controlelampje **5** knippert 3x rood. Het product schakelt automatisch uit. Laad het product op.
1. Sluit de USB-kabel **21** aan op het product.
  2. Sluit de USB type-A-connector van de USB-kabel **21** aan op een geschikte stroomvoorziening.
  3. Het witte controlelampje **5** brandt overeenkomstig het batterijniveau:

| Controlelampje 5                 | Batterijniveau |
|----------------------------------|----------------|
| ● ○ ○                            | Laag           |
| ● ● ○                            | Middel         |
| ● ● ●                            | Vol            |
| ● = aan   ○ = knippert   ○ = uit |                |

4. Nadat de batterij volledig is opgeladen: Ontkoppel de USB-kabel **21** van het product.

## Energiezuinige modus

- Na volledig opladen blijft het batterijstatuslampje continu branden wanneer het apparaat via de EPS op de stroomvoorziening is aangesloten.

## Opzetstukken

### INFO:

- ☐ Breng na elke behandeling een hydraterende crème aan.
- ☐ Vervang en gooi het opzetstuk weg zodra het er versleten uitziet of zo aanvoelt.

| Opzetstuk                       | Gebruik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naaldfrees <b>9</b> :           | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Voor het vrijmaken van ingegroeide nagels en het verwijderen van afgestorven nagelmateriaal.</li><li><input type="checkbox"/> Oefen geen druk uit. Het wordt aanbevolen een lage snelheid te gebruiken om verwondingen te voorkomen.</li></ul>                                                                                                                                                         |
| Bolvormige frees <b>10</b> :    | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Voor het zorgvuldig verwijderen van likdoorns.</li><li><input type="checkbox"/> Dring niet diep door in de huid bij het verwijderen van de huidlaag van de likdoorn om verwondingen te voorkomen.</li></ul>                                                                                                                                                                                            |
| Kristallen eeltvijl <b>11</b> : | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Voor het snel en grootschalig verwijderen van dikke, verharde huid en eelt op de voetzool of hiel.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Saffieren kegel <b>12</b> :     | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Voor het verwijderen van droge huid, verharde huid of eelt op de voetzolen en hielen.</li><li><input type="checkbox"/> Leid de saffieren kegel <b>12</b> in een cirkelvormige beweging met lichte druk over de te behandelen delen van de zool en hiel. Druk niet te hard en leid de saffieren kegel <b>12</b> altijd voorzichtig over het te behandelen oppervlak.</li></ul>                          |
| Vilten kegel <b>13</b> :        | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Voor het gladmaken en polijsten van nagelranden na het vijlen en voor het reinigen van het nageloppervlak.</li><li><input type="checkbox"/> Gebruik de vilten kegel <b>13</b> om de nagelrand te polijsten en glad te maken en om het nageloppervlak te reinigen na het frezen. Polijst altijd met een cirkelvormige beweging en laat de vilten kegel <b>13</b> nooit op één plek stilstaan.</li></ul> |

| Opzetstuk                                   | Gebruik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grove en fijne saffierschijf <b>14 15</b> : | <input type="checkbox"/> Voor het vijlen en bewerken van de nagels.<br><input type="checkbox"/> Bewerk de nagelrand met de grove en fijne saffierschijf <b>14 15</b> . Omdat alleen de binnenschijf draait en de buitenrand niet beweegt, kunt u uw nagels nauwkeurig vijlen zonder uw huid te beschadigen met de snel roterende schijf.<br><input type="checkbox"/> Werk altijd van de buitenkant van de nagel naar de punt toe. |
| Vlamfrees <b>16</b> :                       | <input type="checkbox"/> Voor het vrijmaken van ingegroeide nagels.<br><input type="checkbox"/> Leid de vlamfrees <b>16</b> voorzichtig naar het te behandelen gebied en verwijder het aangetaste deel van de nagel.                                                                                                                                                                                                              |
| Cilinderfrees <b>17</b> :                   | <input type="checkbox"/> Voor het afslijpen van dikke teennageloppervlakken en het grof gladmaken van de oppervlakken.<br><input type="checkbox"/> Houd de cilinderfrees <b>17</b> altijd parallel aan het nageloppervlak en oefen een lichte druk en cirkelvormige bewegingen uit om overtollige nagelgroei te verwijderen.                                                                                                      |
| Saffieren eeltvijl <b>18</b> :              | <input type="checkbox"/> Voor het grootschalig en voorzichtig verwijderen van dikke, verharde huid of eelt op de voetzool of hiel.<br><input type="checkbox"/> Leid de saffieren eeltvijl <b>18</b> met lichte druk over de te behandelen delen van de zool en hiel.                                                                                                                                                              |

## Stofbeschermkap

(Afb. B/C)

- ☐ Het product kan worden gebruikt met of zonder de stofbeschermkap **20**.
- ☐ Druk de stofbeschermkap **20** op het product totdat deze hoorbaar vastklikt.
- ☐ U kunt de stofbeschermkap **20** instellen op de gewenste hoek.
- ☐ Stel altijd het LED-licht **2** af op de stofbeschermkap **20** om het werkgebied voldoende te verlichten.



## Bediening

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken!** Gebruik het product alleen met droge handen.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Te lange of te intensieve behandeling kan ook diepere huidlagen beschadigen.**

Controleer daarom regelmatig het verloop en de resultaten van de behandeling. Vooral diabetici zijn minder gevoelig in hun handen en voeten.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op brandwonden door sterke warmteontwikkeling!**

Laat de opzetstukken tijdens het gebruik nooit op één plek stilstaan. Wrijving veroorzaakt verhoogde warmteontwikkeling en kan verwondingen veroorzaken.

Werk altijd met een cirkelvormige beweging.

### **❗ INFO:**

- ☐ Er is een geheugenfunctie voor draairichting en snelheid. Het product onthoudt de instellingen van het laatste gebruik.
  - ☐ Na 20 minuten van continu gebruik: Het product schakelt automatisch uit. Laat het product minstens 15 minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt.
  - ☐ Begin de behandeling altijd op de laagste stand en verhoog deze alleen indien nodig.
1. Voordat u het opzetstuk vervangt: Schakel telkens de hoofdeenheid uit.
  2. Trek het opzetstuk, indien aanwezig, uit de opzetstukhouder **1**.
  3. Plaats het juiste opzetstuk (zie 'Opzetstukken') voor uw toepassing in de opzetstukhouder **1**. Het opzetstuk moet stevig vastzitten.
  4. Schakel het product in: Houd  **7** gedurende 3 seconden ingedrukt. Laat  los.
  5. Selecteer de draairichting: Druk op de draairichtingknop **6**. Het onderste deel van het controlelampje **5** geeft de draairichting aan:

| Onderste deel van het controlelampje 5 | Draairichting |
|----------------------------------------|---------------|
| Rood                                   | Links         |
| Blauw                                  | Rechts        |

6. Verhoog de draairichting: Druk op  **3**.
7. Verlaag de draairichting: Druk op  **4**.

| Controlelampje 5  | Snelheidsniveau |
|-------------------|-----------------|
| ● ○ ○             | Laag            |
| ● ● ○             | Middel          |
| ● ● ●             | Hoog            |
| ● = aan   ○ = uit |                 |

8. Schakel het product uit: Druk op  7.

### **INFO:**

- Stel de snelheid in op de laagste stand nadat u de draairichting of een opzetstuk hebt veranderd.
- Als u verharde huid hebt behandeld, breng na afloop van de behandeling een hydraterende crème aan op de behandelde plekken.
- De opzetstukken hebben minder effect op zachte huid. Voer daarom geen voorbehandeling in een voet- of waterbad uit voordat u het product gebruikt.
- Selecteer altijd de draairichting voor de nagelbehandeling in de groeirichting van de nagels. Behandel de nagels indien mogelijk van buiten naar binnen (naar de nagelpunt). Anders kunnen de nagels gemakkelijker splijten.
- Als u het gevoel hebt dat de nagels tijdens de behandeling kunnen scheuren, kies de andere draairichting.

## Problemen oplossen

| Probleem                                              | Oorzaak                                                 | Oplossing                                                |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Het product schakelt niet in.                         | Het batterijniveau is laag.                             | Laad het product op.                                     |
| Het product schakelt tijdens gebruik automatisch uit. | Te veel druk op de nagel/huid.                          | Schakel het product opnieuw in                           |
| Het product kan niet worden opgeladen.                | De omgevingstemperatuur op de oplaadlocatie is te hoog. | Verplaats het product weg van direct zonlicht of warmte. |

## Reiniging en onderhoud

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken!** Voor reiniging: Koppel de USB-kabel **21** altijd los van het product en houd het product uitgeschakeld.

- Gebruik geen chemische, agressieve of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

### Reiniging

- Reinig het product, de stofbeschermkap **20** en de USB-kabel **21** met een vochtige doek. Gebruik bij hardnekkig vuil een mild reinigingsmiddel op de doek. Zorg ervoor dat er geen water of vocht in het product kan binnendringen. Veeg alle onderdelen grondig droog.
- Om hygiënische redenen raden wij aan de opzetstukken na elk gebruik te reinigen met een schone doek of borstel die met alcohol is bevochtigd. Veeg alle onderdelen grondig droog.

### Opslag

- Na het wassen: Plaats het product in het opbergetui **19**.
- Berg het product op in een droge en schone ruimte.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 °C en +40 °C. Een extreem lage of hoge temperatuur kan de batterij of het product beschadigen.

### Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

## Product:



Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## Accessoires bestellen

U kunt de volgende vervangende onderdelen voor dit product bestellen:

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>9</b> Naaldfrees           | <b>15</b> Fijne saffierschijf |
| <b>10</b> Bolvormige frees    | <b>16</b> Vlamfrees           |
| <b>11</b> Kristallen eeltvijl | <b>17</b> Cilinderfrees       |
| <b>12</b> Saffieren kegel     | <b>18</b> Saffieren eeltvijl  |
| <b>13</b> Vilt en kegel       | <b>20</b> Stofbeschermkap     |
| <b>14</b> Grote saffierschijf |                               |

Bestel vervangende onderdelen via onze website: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 516722\_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### Service

#### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

#### **BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# EG-verklaring van overeenstemming

NL

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 516722\_2510)

Wij, het bedrijf

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland**

verklaren als enige verantwoordelijk dat het Product:

**IAN: 516722\_2510**

**Productidentificatie: 'Cien BEAUTY' Accu-manicure-pedicure-set**

**Modelnummer: HG13854**

Voldoet aan de essentiële eisen van de vermelde EU-richtlijnen

2006/42/EG [PbEU L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [PbEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [PbEU L 174, 01.07.2011]

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

| Nr. / Onderdelen                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Richtlijn 2006/42/EG</b>                                                                          |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                  |
| EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                              |
| EN ISO 12100:2010                                                                                    |
| <b>Richtlijn 2014/30/EC</b>                                                                          |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                  |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                  |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                            |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                    |
| <b>Richtlijn 2009/125/EC</b>                                                                         |
| EU 2023/826                                                                                          |
| EN 50564:2011                                                                                        |
| EU 2019/1782                                                                                         |

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

| Nr. / Onderdelen            |
|-----------------------------|
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Houder van de technische documentatie:** OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland**

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm

Plaats

23.01.2026

Datum

*ppa Jens Buchheim*  
ppa Jens Buchheim

Procuratiehouder

*ppa Dr. Thorsten Maier*  
ppa Dr. Thorsten Maier

Procuratiehouder



|                                       |        |     |
|---------------------------------------|--------|-----|
| <b>Elenco dei simboli utilizzati</b>  | Pagina | 85  |
| Destinazione d'uso                    | Pagina | 86  |
| Contenuto dell'imballaggio            | Pagina | 86  |
| Descrizione dei componenti            | Pagina | 86  |
| Specifiche tecniche                   | Pagina | 87  |
| <b>Avvertenze di sicurezza</b>        | Pagina | 87  |
| <b>Operazioni preliminari</b>         | Pagina | 92  |
| Disimballaggio del prodotto           | Pagina | 92  |
| Ricarica del prodotto                 | Pagina | 92  |
| <b>Accessori</b>                      | Pagina | 93  |
| Protezione antipolvere                | Pagina | 95  |
| <b>Utilizzo</b>                       | Pagina | 95  |
| <b>Risoluzione dei problemi</b>       | Pagina | 97  |
| <b>Pulizia e manutenzione</b>         | Pagina | 97  |
| Pulizia                               | Pagina | 98  |
| <b>Conservazione</b>                  | Pagina | 98  |
| <b>Smaltimento</b>                    | Pagina | 98  |
| <b>Come ordinare gli accessori</b>    | Pagina | 99  |
| <b>Garanzia</b>                       | Pagina | 100 |
| Gestione dei casi in garanzia         | Pagina | 101 |
| Assistenza                            | Pagina | 101 |
| <b>Dichiarazione CE di conformità</b> | Pagina | 102 |



## Elenco dei simboli utilizzati

|                                                                                  |                                                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>AVVERTENZA!</b> – Indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di scossa elettrica). |  | Leggere il manuale di istruzioni.                                                                                                                                                    |
|                                                                                  |                                                                                                                                            |  | Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.                                                                                                                     |
|  | <b>ATTENZIONE!</b> – Indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate (ad esempio, rischio di ustione).         |  | Corrente/tensione continua                                                                                                                                                           |
|                                                                                  |                                                                                                                                            | <b>V</b>                                                                          | Volt                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>AVVISO!</b> – Indica un possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito).            |  | Classe di protezione III                                                                                                                                                             |
|                                                                                  |                                                                                                                                            |  | Connettore USB di tipo C                                                                                                                                                             |
|  | <b>INFORMAZIONI:</b> Questo simbolo in combinazione con la scritta "Info" segnala ulteriori informazioni utili.                            |  | Avvertenza di sicurezza<br>Istruzione per l'uso                                                                                                                                      |
| <b>CE</b>                                                                        | Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.                                                   | <b>UK<br/>CA</b>                                                                  | Il marchio UKCA indica la conformità con le rilevanti direttive vigenti in Gran Bretagna e applicabili a questo prodotto. (Il logo del marchio UKCA è valido solo in Gran Bretagna.) |

# SET MANICURE-PEDICURE RICARICABILE

## Destinazione d'uso

- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla cura delle unghie delle mani e dei piedi.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

## Contenuto dell'imballaggio

Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni.

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- |   |                                  |   |                                    |
|---|----------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Unità principale                 | 1 | Disco in zaffiro a grana grossa    |
| 1 | Cavo USB (da tipo A a tipo C)    | 1 | Cono di feltro                     |
| 1 | Protezione antipolvere           | 1 | Cono di zaffiro                    |
| 1 | Borsa portaoggetti               | 1 | Levigatrice per calli in cristallo |
| 1 | Levigatrice per calli in zaffiro | 1 | Taglierina sferica                 |
| 1 | Taglierina cilindrica            | 1 | Taglierina aghiforme               |
| 1 | Taglierina a fiamma              | 1 | Manuale di istruzioni              |
| 1 | Disco in zaffiro a grana fine    |   |                                    |

## Descrizione dei componenti

(Fig. A)

### Unità principale

- |   |                                                                                                                          |   |                                                                                                                                                         |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Attacco accessori                                                                                                        | 6 | Pulsante per la direzione di rotazione<br>(  rosso = verso sinistra, |
| 2 | Luce LED                                                                                                                 |   |  blu = verso destra)                                                 |
| 3 |  (pulsante per aumentare la velocità) | 7 |  (Pulsante di accensione/spegnimento)                                |
| 4 |  (pulsante per ridurre la velocità)   | 8 | Copertura inferiore                                                                                                                                     |
| 5 | Spia (per direzione di rotazione/velocità/<br>livello di carica della batteria)                                          |   |                                                                                                                                                         |

## Accessori

- |                                              |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>9</b> Taglierina aghiforme                | <b>16</b> Taglierina a fiamma              |
| <b>10</b> Taglierina sferica                 | <b>17</b> Taglierina cilindrica            |
| <b>11</b> Levigatrice per calli in cristallo | <b>18</b> Levigatrice per calli in zaffiro |
| <b>12</b> Cono di zaffiro                    | <b>19</b> Borsa portaoggetti               |
| <b>13</b> Cono di feltro                     | <b>20</b> Protezione antipolvere           |
| <b>14</b> Disco in zaffiro a grana grossa    | <b>21</b> Cavo USB (da tipo A a tipo C)    |
| <b>15</b> Disco in zaffiro a grana fine      |                                            |

## Specifiche tecniche

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Tensione nominale:                  | 5 V $\equiv$         |
| Corrente nominale:                  | 1 A                  |
| Livello di pressione sonora:        | < 70 dB(A), K = 3 dB |
| Batteria Li-ion (non sostituibile): | 3,7 V, 1500 mAh      |



## Avvertenze di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.**

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

## **⚠️ AVVERTENZA! Rischio di morte o infortuni per neonati e bambini!**

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento.

I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati.

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

## **⚠️ AVVERTENZA! Pericolo di infortuni!**

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti danni visibili. Non utilizzare il prodotto se è stato danneggiato o è caduto.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da aziende autorizzate o dal servizio di assistenza del costruttore. Riparazioni non corrette possono comportare rischi significativi per l'utente. Anche la garanzia verrà invalidata.
- L'uso prolungato può causare un surriscaldamento estremo della pelle. Pertanto, fare pause frequenti, altrimenti c'è il rischio di ustioni!

**⚠️ AVVERTENZA!** L'uso improprio comporta il rischio di lesioni. Usare il prodotto esclusivamente come descritto in questo manuale di istruzioni. Non tentare di modificare il prodotto in alcun modo.

**⚠ AVVISIO! Rischio di danni al prodotto!** Non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. La temperatura ambientale ideale è compresa tra  $+5^{\circ}\text{C}$  e  $+40^{\circ}\text{C}$ .

Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria o il prodotto.

- **RISCHIO DI MORTE!** Conservare le batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.
- **RISCHIO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Non mettere in cortocircuito le batterie ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie ricaricabili.
- Non esporre le batterie ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come radiatori o luce solare diretta.
- Se le batterie ricaricabili presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.
- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Non usare il prodotto se è danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare il rivenditore.

### **⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!**

- Spegner il prodotto e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.
- Il prodotto è integrato una batteria ricaricabile che non può essere sostituita dall'utente. Questo prodotto contiene una batteria non sostituibile. Durante lo smaltimento del prodotto, tenere presente che contiene una batteria ricaricabile.

**⚠ AVVERTENZA!** Per ricaricare la batteria ricaricabile Utilizzare solo un alimentatore di classe II (non incluso nella fornitura) approvato per l'uso con elettrodomestici.

Uscita SELV: 5 V CC, max. 1 A

**⚠ AVVERTENZA!** Tenere il prodotto asciutto.

- Non utilizzare il prodotto durante il bagno o la doccia.
- Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate o umide.
- Non usare il prodotto mentre è sotto carica.
- Ricaricare il prodotto in un'area sgombra e lontano da liquidi e materiali infiammabili. L'uso improprio comporta il rischio di incendio e ustioni.
- Non usare il prodotto se è caduto, è visibilmente danneggiato o presenta perdite.
- Proteggere il cavo USB contro possibili danni.

- Non schiacciare o piegare il cavo USB ed evitare che venga a contatto con bordi affilati.
- Tenere il cavo USB a distanza da superfici calde e fiamme libere.
- Assicurarci che il cavo USB non possa essere tirato accidentalmente o che vi si possa inciampare.

### **⚠ AVVISO! Rischio di danni al prodotto!**

- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con parti di ricambio originali. Il rispetto dei requisiti di sicurezza può essere garantito solo se vengono utilizzati ricambi originali.
- Evitare l'infiltrazione nel prodotto di umidità e liquidi.
- Proteggere il prodotto da urti, umidità, polvere, sostanze chimiche, luce solare diretta e temperature estreme.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore (ad esempio forni, termosifoni).
- Non utilizzare o ricaricare mai il prodotto sotto coperte, cuscini, ecc.
- Non conservare il prodotto in un luogo da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarci che il prodotto possa sempre ruotare liberamente.  
In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente.
- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che l'adattatore di corrente\* possa essere rapidamente rimosso dalla presa elettrica in caso di emergenza.

---

\* Non incluso nella fornitura

- In caso di malfunzionamento (rumori insoliti o fumo) o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione \* dalla presa elettrica.
- Per evitare danni causati da un riscaldamento indesiderato, non coprire l'adattatore di alimentazione\*.
- Le riparazioni del prodotto durante il periodo di garanzia possono essere eseguite solo da un servizio assistenza clienti autorizzato dal produttore. In caso contrario non potranno essere presi in considerazione ulteriori reclami in garanzia per danni successivi.
- Non posizionare il prodotto sopra o in prossimità di superfici calde o fiamme libere.
- Per evitare un surriscaldamento eccessivo durante l'uso e la ricarica, non coprire il cavo USB da tipo A a tipo C, l'adattatore di rete \* e il prodotto.

## Operazioni preliminari

### Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

### Ricarica del prodotto

#### **AVVISO! Rischio di danni al prodotto!**

- Per ricaricare la batteria ricaricabile: Utilizzare solo un alimentatore di classe II (non incluso nella fornitura) approvato per l'uso con elettrodomestici.  
Uscita SELV: 5 V CC, max. 1 A
- Non lasciare il prodotto permanentemente collegato al cavo USB **21**.

---

\* Non incluso nella fornitura



## **i INFORMAZIONI:**

- ☐ Spegnerne il prodotto prima di ricaricare la batteria.
  - ☐ Quando il livello della batteria è basso, la parte inferiore della spia luminosa **5** emette dei lampeggi (in rosso o in blu a seconda del senso di rotazione). Ricaricare il prodotto.
  - ☐ Quando la batteria del prodotto si esaurisce, la parte inferiore della spia luminosa **5** lampeggia 3 volte in rosso. Il prodotto si spegne automaticamente. Ricaricare il prodotto.
1. Collegare il cavo USB **21** al prodotto.
  2. Collegare il connettore USB di tipo A del cavo USB **21** a un alimentatore adatto.
  3. L'indicatore luminoso bianco **5** si illumina in base al livello di carica della batteria.

| Spia 5                                     | Livello di carica |
|--------------------------------------------|-------------------|
| ● ● ○                                      | Basso             |
| ● ● ●                                      | Medio             |
| ● ● ●                                      | Carica completa   |
| ● = acceso   ● = lampeggiante   ○ = spento |                   |

4. Quando la batteria è completamente carica, scollegare il cavo USB **21** dal prodotto.

## **Modalità basso consumo di energia**

- Dopo la ricarica completa, l'indicatore di stato della batteria rimane acceso fisso quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica tramite l'alimentatore.

## **Accessori**

### **i INFORMAZIONI:**

- ☐ Dopo ogni trattamento applicare una crema idratante.
- ☐ Sostituire e smaltire un accessorio quando appare o dà l'impressione di essere usurato.

| Accessorio                          | Utilizzo                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taglierina<br>aghi-forme <b>9</b> : | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Per esporre le unghie incarnite e rimuovere le particelle di unghia morta.</li><li><input type="checkbox"/> Non esercitare pressione. Si consiglia di procedere a bassa velocità per evitare infortuni.</li></ul> |

| Accessorio                                                     | Utilizzo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taglierina sferica <b>10</b> :                                 | <input type="checkbox"/> Per la rimozione attenta dei calli.<br><input type="checkbox"/> Per evitare lesioni, non penetrare in profondità nella pelle quando si rimuove lo strato cutaneo del callo.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Levigatrice per calli in cristallo <b>11</b> :                 | <input type="checkbox"/> Per la rimozione rapida e su larga scala di pelle spessa e indurita e calli sulla pianta o sul tallone del piede.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cono di zaffiro <b>12</b> :                                    | <input type="checkbox"/> Per rimuovere la pelle secca, indurita o i calli sulla pianta o sul tallone del piede.<br><input type="checkbox"/> Guidare il cono di zaffiro <b>12</b> sulla pianta o sul tallone del piede da trattare con un movimento circolare esercitando una leggera pressione. Non premere troppo forte e guidare sempre con cautela il cono di zaffiro <b>12</b> sulla superficie da trattare.                                                                  |
| Cono di feltro <b>13</b> :                                     | <input type="checkbox"/> Per levigare e lucidare i bordi delle unghie dopo la limatura e per pulire la superficie dell'unghia.<br><input type="checkbox"/> Utilizzare il cono di feltro <b>13</b> per lucidare e levigare il bordo dell'unghia e per pulire la superficie dell'unghia dopo la levigatura. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare mai il cono di feltro <b>13</b> fermo nello stesso punto.                                                        |
| Dischi in zaffiro a grana fine e a grana grossa <b>14 15</b> : | <input type="checkbox"/> Per limare e trattare le unghie.<br><input type="checkbox"/> Trattare il bordo dell'unghia utilizzando il disco di zaffiro a grana grossa o quello a grana fine <b>14 15</b> . Poiché ruota solo il disco interno e il bordo esterno non si muove, è possibile limare le unghie con precisione senza danneggiare la pelle, grazie alla rapida rotazione del disco.<br><input type="checkbox"/> Procedere sempre dall'esterno dell'unghia verso la punta. |
| Taglierina a fiamma <b>16</b> :                                | <input type="checkbox"/> Per trattare le unghie incarnite.<br><input type="checkbox"/> Guidare con cautela la taglierina a fiamma <b>16</b> sulla zona da trattare e tagliare via la parte dell'unghia interessata.                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Accessorio                                   | Utilizzo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taglierina cilindrica <b>17</b> :            | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Per limare le superfici spesse delle unghie dei piedi e levigarne grossolanamente le superfici.</li> <li><input type="checkbox"/> Tenere sempre la taglierina cilindrica <b>17</b> parallela alla superficie dell'unghia ed applicare una leggera pressione e movimenti circolari per rimuovere la crescita in eccesso.</li> </ul> |
| Levigatrice per calli in zaffiro <b>18</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Per la rimozione delicata e su larga scala di pelle spessa e indurita o calli sulla pianta o sul tallone del piede.</li> <li><input type="checkbox"/> Guidare la levigatrice per calli in zaffiro <b>18</b> sulle parti della pianta e del tallone da trattare esercitando una leggera pressione.</li> </ul>                       |

## Protezione antipolvere

(Fig. B/C)

- ☐ Il prodotto può essere utilizzato con o senza la protezione antipolvere **20**.
- ☐ Spingere la protezione antipolvere **20** sul prodotto finché non scatta in posizione.
- ☐ È possibile regolare liberamente l'angolazione della protezione antipolvere **20** come si preferisce.
- ☐ Regolare sempre la luce LED **2** in base alla protezione antipolvere **20** per illuminare sufficientemente l'area di lavoro.

## Utilizzo

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Utilizzare il prodotto solo con le mani asciutte.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Trattamenti eccessivamente lunghi o intensivi possono danneggiare gli strati più profondi della pelle.**

Pertanto, è opportuno controllare regolarmente i progressi e i risultati del trattamento. In particolare, i diabetici che hanno mani e piedi meno sensibili.

**⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni a causa del forte sviluppo di calore!**

Durante il lavoro, non lasciare mai gli accessori fermi nello stesso posto. L'attrito provoca un aumento della generazione di calore e può causare lesioni.

Lavorare sempre con movimenti circolari.

## INFORMAZIONI:

- ☐ È presente una funzione di memoria per la direzione e la velocità di rotazione. Il prodotto ricorda le impostazioni dell'ultimo utilizzo.
  - ☐ Dopo 20 minuti di utilizzo consecutivo, il prodotto si spegne automaticamente. Lasciare raffreddare il prodotto per almeno 15 minuti prima di riaccenderlo.
  - ☐ Iniziare sempre il trattamento con l'impostazione più bassa e aumentarla solo quando necessario.
1. Prima di sostituire l'accessorio, spegnere ogni volta l'unità principale.
  2. Estrarre l'accessorio, se presente, dal raccordo di attacco **1**.
  3. Inserire l'accessorio appropriato (vedere "Accessori") per lo scopo desiderato nell'apposito attacco **1**. L'accessorio deve essere fissato saldamente.
  4. Avviare il prodotto. Tenere premuto  **7** per 3 secondi. Rilasciare .
  5. Scelta della direzione di rotazione. Premere il pulsante per la scelta della direzione di rotazione **6**. La parte inferiore della spia luminosa **5** indica la direzione di rotazione.

| Parte inferiore della spia luminosa 5 | Direzione di rotazione |
|---------------------------------------|------------------------|
| Rosso                                 | Verso sinistra         |
| Blu                                   | Verso destra           |

6. Per aumentare la velocità di rotazione: premere  **3**.
7. Per diminuire la velocità di rotazione: Premere  **4**.

| Spia 5                  | Livello di velocità |
|-------------------------|---------------------|
| ● ○ ○                   | Basso               |
| ● ● ○                   | Medio               |
| ● ● ●                   | Alto                |
| ● = acceso   ○ = spento |                     |

8. Per spegnere il prodotto: premere  **7**.

## **INFORMAZIONI:**

- Dopo aver cambiato la direzione di rotazione o sostituito un accessorio, impostare la velocità al livello più basso.
- Dopo aver trattato la pelle indurita, applicare una crema idratante sulle zone trattate dopo aver completato la procedura.
- Gli accessori non hanno lo stesso effetto sulla pelle ammorbidita. Pertanto, non effettuare alcun pretrattamento e non lasciare in bagno la parte da trattare prima dell'utilizzo del prodotto.
- Selezionare sempre la direzione di rotazione in modo da trattare le unghie nella loro direzione di crescita. Se possibile, trattare le unghie dall'esterno verso l'interno (verso la punta). Altrimenti le unghie si spezzeranno più facilmente.
- Se si pensa che le unghie possano rompersi durante il trattamento, scegliere l'altra direzione.

## **Risoluzione dei problemi**

| <b>Problema</b>                                      | <b>Causa</b>                                                 | <b>Soluzione</b>                                                        |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Il prodotto non si accende.                          | Il livello della batteria è basso.                           | Ricaricare il prodotto.                                                 |
| Il prodotto si spegne automaticamente durante l'uso. | Esercitata troppa pressione sull'unghia/sulla pelle.         | Riaccendere il prodotto.                                                |
| Il prodotto non può essere ricaricato.               | La temperatura ambiente nel luogo di ricarica è troppo alta. | Allontanare il prodotto da fonti di calore o dalla luce solare diretta. |

## **Pulizia e manutenzione**

 **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare sempre il cavo USB **21**.

- Non usare detergenti chimici, corrosivi o abrasivi, perché possono danneggiare la superficie del prodotto.

## Pulizia

- ❑ Pulire il prodotto, la protezione antipolvere **20** e il cavo USB **21** con un panno umido. In caso di sporco ostinato, utilizzare un detergente delicato su di un panno. Assicurarsi che acqua o umidità non possano penetrare nel prodotto. Asciugare accuratamente tutte le parti.
- ❑ Per motivi igienici, consigliamo di pulire gli accessori dopo ogni utilizzo, con un panno pulito o una spazzola inumidita con alcol. Asciugare accuratamente tutte le parti.

## Conservazione

- ❑ Dopo la pulizia: Riporre il prodotto nella custodia **19**.
- ❑ Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.
- ❑ Non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. La temperatura ambiente ideale deve essere compresa tra +5 °C e +40 °C. Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria o il prodotto.

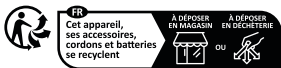
## Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.

### Prodotto:



Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## Come ordinare gli accessori

Si possono ordinare le seguenti parti di ricambio per questo prodotto:

- |                                              |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>9</b> Taglierina aghiforme                | <b>15</b> Disco in zaffiro a grana fine    |
| <b>10</b> Taglierina sferica                 | <b>16</b> Taglierina a fiamma              |
| <b>11</b> Levigatrice per calli in cristallo | <b>17</b> Taglierina cilindrica            |
| <b>12</b> Cono di zaffiro                    | <b>18</b> Levigatrice per calli in zaffiro |
| <b>13</b> Cono di feltro                     | <b>20</b> Protezione antipolvere           |
| <b>14</b> Disco in zaffiro a grana grossa    |                                            |

È possibile ordinare le parti di ricambio tramite il sito web: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.



## Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 516722\_2510) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## Assistenza

### **IT Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### **CH Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

### **MT Assistenza Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

# Dichiarazione CE di conformità

IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 516722\_2510)

Noi, l'azienda

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania**

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il Prodotto:

**IAN: 516722\_2510****Identificazione del prodotto: 'Cien BEAUTY' SET MANICURE-PEDICURE RICARICABILE****Numero di modello: HG13854**

Soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate

2006/42/CE [GU L 157, 09.06.2006]

2014/30/UE [GU L 96, 29.03.2014]

2011/65/UE [GU L 174, 01.07.2011]

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

| N° / Parti                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direttiva 2006/42/CE                                                                                |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                 |
| EN 60335-1:2012 + A1:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                             |
| EN ISO 12100:2010                                                                                   |
| Direttiva 2014/30/EC                                                                                |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                 |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                 |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                           |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                   |
| Direttiva 2009/125/EC                                                                               |
| EU 2023/826                                                                                         |
| EN 50564:2011                                                                                       |
| EU 2019/1782                                                                                        |

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktivą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

| N° / Parti                  |
|-----------------------------|
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH &amp; Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

Luogo

23.01.2026

Data

*ppa Budweis* *ppa Dr. Thorsten Maier*  
ppa Jens Buchheim ppa Dr. Thorsten Maier  
Firmatario autorizzato Firmatario autorizzato



|                                           |        |     |
|-------------------------------------------|--------|-----|
| <b>Lista de pictogramas utilizados</b>    | Página | 104 |
| Uso previsto                              | Página | 105 |
| Contenido del paquete                     | Página | 105 |
| Descripción de las piezas                 | Página | 105 |
| Datos técnicos                            | Página | 106 |
| <b>Instrucciones de seguridad</b>         | Página | 106 |
| <b>Configuración inicial del producto</b> | Página | 111 |
| Desembalaje del producto                  | Página | 111 |
| Carga del producto                        | Página | 112 |
| <b>Accesorios</b>                         | Página | 113 |
| Protector antipolvo                       | Página | 114 |
| <b>Modo de empleo</b>                     | Página | 115 |
| <b>Resolución de problemas</b>            | Página | 117 |
| <b>Limpieza y cuidado</b>                 | Página | 117 |
| Limpieza                                  | Página | 117 |
| <b>Almacenamiento</b>                     | Página | 117 |
| <b>Eliminación</b>                        | Página | 118 |
| <b>Pedido de accesorios</b>               | Página | 119 |
| <b>Garantía</b>                           | Página | 119 |
| Tramitación de la garantía                | Página | 120 |
| Asistencia                                | Página | 120 |
| <b>Declaración CE de conformidad</b>      | Página | 121 |

## Lista de pictogramas utilizados

|                                                                                    |                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>¡ADVERTENCIA!</b> - Designa un peligro con riesgo moderado, que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de descarga eléctrica). |    | Lea el manual del usuario.                                                                                                                                                   |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                           |    | Utilice el producto solo en espacios interiores secos.                                                                                                                       |
|    | <b>¡PRECAUCIÓN!</b> - Designación de un peligro con riesgo bajo, que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita (por ejemplo, riesgo de escaldadura).      |    | Corriente/tensión continua                                                                                                                                                   |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                           | <b>V</b>                                                                            | Voltios                                                                                                                                                                      |
|    | <b>¡AVISO!</b> - Advierte de posibles daños materiales/al producto si no se evitan (por ejemplo, riesgo de cortocircuito).                                                |    | Clase de protección III                                                                                                                                                      |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                           |    | Conector USB tipo C                                                                                                                                                          |
|    | <b>INFORMACIÓN:</b> Este símbolo con la palabra de señalización «Info» proporciona información útil adicional.                                                            |    | Información sobre seguridad<br>Instrucciones de uso                                                                                                                          |
|  | La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.                                                                                 |  | El marcado UKCA indica la conformidad con las directivas de Reino Unido aplicables a este producto.<br>(El logotipo del marcado UKCA solo es válido dentro de Gran Bretaña.) |

# SET DE MANICURA Y PEDICURA RECARGABLE

## Uso previsto

- Este producto ha sido diseñado únicamente para el cuidado y mantenimiento de los pies y de las uñas de manos y pies.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico, no comercial.
- El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

## Contenido del paquete

Tras desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en buen estado.

Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso.

|   |                                |   |                                  |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Unidad principal               | 1 | Disco de zafiro grueso           |
| 1 | Cable USB (de tipo A a tipo C) | 1 | Cono de fieltro                  |
| 1 | Protector antipolvo            | 1 | Cono de zafiro                   |
| 1 | Bolsa de almacenamiento        | 1 | Fresa de para durezas cristalina |
| 1 | Fresa de zafiro para callos    | 1 | Fresa de bola                    |
| 1 | Fresa cilíndrica               | 1 | Fresa de aguja                   |
| 1 | Fresa en forma de llama        | 1 | Manual del usuario               |
| 1 | Disco de zafiro fino           |   |                                  |

## Descripción de las piezas

(Fig. A)

### Unidad principal

- |   |                                                                                    |   |                                                                      |
|---|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Conector de accesorios                                                             | 6 | Botón de dirección de giro<br>(↶ rojo = izquierda, ↷ azul = derecha) |
| 2 | Luz LED                                                                            | 7 | ⏻ (Botón de encendido/apagado)                                       |
| 3 | ⏏ (botón para aumentar la velocidad)                                               | 8 | Cubierta inferior                                                    |
| 4 | ⏏ (botón para reducir la velocidad)                                                |   |                                                                      |
| 5 | Luz indicadora (para dirección de giro/<br>velocidad/nivel de carga de la batería) |   |                                                                      |

## Accesorios

- |           |                               |           |                                |
|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------------|
| <b>9</b>  | Fresa de aguja                | <b>16</b> | Fresa en forma de llama        |
| <b>10</b> | Fresa de bola                 | <b>17</b> | Fresa cilíndrica               |
| <b>11</b> | Fresa para durezas cristalina | <b>18</b> | Fresa de zafiro para callos    |
| <b>12</b> | Cono de zafiro                | <b>19</b> | Bolsa de almacenamiento        |
| <b>13</b> | Cono de fieltro               | <b>20</b> | Protector antipolvo            |
| <b>14</b> | Disco de zafiro grueso        | <b>21</b> | Cable USB (de tipo A a tipo C) |
| <b>15</b> | Disco de zafiro fino          |           |                                |

## Datos técnicos

|                                              |                      |
|----------------------------------------------|----------------------|
| Tensión nominal:                             | 5 V ===              |
| Corriente nominal:                           | 1 A                  |
| Nivel de presión sonora de emisión:          | < 70 dB(A), K = 3 dB |
| Batería de iones de litio (no reemplazable): | 3,7 V, 1500 mAh      |



## Instrucciones de seguridad

**¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO!**  
**¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!**

En caso de daños derivados de la inobservancia de este manual de instrucciones, ¡la garantía quedará invalidada!

¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos! En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, ¡no se aceptará ninguna responsabilidad!

## **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de muerte o accidente para bebés y niños!**

No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia.

Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si cuentan con supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso del producto de forma segura, y comprenden los peligros que conlleva.

La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños no deben jugar con el producto.

## **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!**

- Antes de utilizar el producto, compruebe que no presenta daños externos visibles. No utilice el producto si está dañado o se ha caído.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por empresas especializadas autorizadas o por el departamento de Atención al Cliente. Una reparación incorrecta puede suponer riesgos importantes para el usuario. La garantía también quedará invalidada.
- El uso prolongado puede provocar un calentamiento extremo de la piel. Por lo tanto, descase con frecuencia. ¡De no hacerlo, existe el riesgo de sufrir quemaduras!

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El uso indebido puede provocar lesiones. Utilice este producto únicamente de acuerdo con este manual de usuario. No intente modificar el producto de ninguna manera.

**⚠ ¡AVISO! ¡Riesgo de daños en el producto!** No exponga el producto a la luz solar directa ni al calor. La temperatura ambiente ideal es entre +5 °C y +40 °C.

Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto.

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las baterías recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca baterías no recargables.
- No cortocircuite las baterías recargables ni las abra. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.
- Nunca arroje las baterías recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las baterías recargables.
- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- Si las baterías recargables tienen fugas, ¡evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Lave inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y busque atención médica!



- **¡UTILICE GANTES DE PROTECCIÓN!** Las baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

- No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente.
- No utilice nunca un producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si está dañado.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!**

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza y cuando no lo utilice.
- Este producto tiene una batería recargable incorporada que no puede ser sustituida por el usuario. Este producto contiene una batería que no se puede sustituir. Al desechar el producto, hay que tener en cuenta que este producto contiene una batería recargable.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para cargar de la batería recargable: utilice únicamente una fuente de alimentación de clase II (no incluida en el suministro) homologada para su uso con electrodomésticos.

Salida SELV: CC 5 V, máx. 1 A

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Mantenga seco el producto.

- No utilice el producto mientras se baña o se ducha.
- Nunca toque el producto con las manos mojadas ni húmedas.
- No utilice el producto mientras se está cargando.

- Cargue siempre el producto en un área abierta, lejos de líquidos y materiales inflamables. El uso indebido puede provocar incendios y quemaduras.
- El producto no debe utilizarse si se ha caído o si presenta signos visibles de deterioro.
- Proteja el cable USB contra posibles daños.
- No deje que el cable USB cuelgue sobre bordes afilados, no lo apriete ni lo doble.
- Mantenga el cable USB alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Asegúrese de que nadie pueda tirar del cable USB ni tropezar con él sin querer.

### **¡AVISO! ¡Riesgo de dañar el producto!**

- Los componentes defectuosos siempre deben sustituirse con piezas de repuesto originales. El cumplimiento de los requisitos de seguridad solo puede garantizarse si se utilizan piezas de repuesto originales.
- Proteja el producto de la humedad y la penetración de líquidos.
- Proteja el producto contra golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, luz solar directa y temperaturas extremas.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor (como hornos o radiadores).
- Nunca utilice ni cargue el producto debajo de mantas, almohadas, etc.
- No guarde el producto en un lugar donde pueda caer a una bañera o lavabo.
- Nunca sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
- Asegúrese de que la unidad siempre pueda girar libremente.

De lo contrario, el producto podría sobrecalentarse y sufrir daños irreparables.

- La toma de corriente que se utilice debe ser de fácil acceso para que el adaptador de corriente\* pueda retirarse rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia.
- En caso de mal funcionamiento (ruidos inusuales o humo) o durante tormentas eléctricas, desconecte el adaptador de corriente \* de la toma de corriente.
- Para evitar daños causados por un calentamiento no deseado, no cubra el adaptador de corriente\*.
- Las reparaciones del producto durante el período de garantía solo podrá llevarlas a cabo un departamento de atención al cliente autorizado por el fabricante. Si no es así, no se podrán considerar reclamaciones de garantía adicionales por daños posteriores.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o cerca de un fuego abierto.
- Para evitar un calentamiento inadmisibles durante el uso y la carga, no cubra el cable USB de tipo A a tipo C, el adaptador de red \* ni el producto.

## **Configuración inicial del producto**

### **Desembalaje del producto**

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.
2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver «Alcance de la entrega»).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas están en buen estado; si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto y siga el procedimiento descrito en el capítulo "Garantía".

---

\* No se incluye en el suministro.

## Carga del producto

### ¡AVISO! ¡Riesgo de daños en el producto!

- Para cargar de la batería recargable: utilice únicamente una fuente de alimentación de clase II (no incluida en el suministro) homologada para su uso con electrodomésticos. Salida SELV: CC 5 V, máx. 1 A
- No deje el producto conectado permanentemente al cable USB **21**.

### INFORMACIÓN:

- ☐ Apague el producto antes de cargar la batería.
  - ☐ Cuando el nivel de la batería es bajo: La parte más baja de la luz indicadora **5** parpadea (en rojo o verde según la dirección de rotación). Cargue el producto.
  - ☐ Cuando se agota la carga de la batería del producto: la parte inferior de la luz indicadora **5** parpadea 3 veces en rojo. El producto se apaga automáticamente. Cargue el producto.
1. Conecte el cable USB **21** al producto.
  2. Conecte el conector USB tipo A del cable USB **21** a una fuente de alimentación adecuada.
  3. La luz indicadora blanca **5** se enciende según el nivel de carga de la batería:

| Luz indicadora 5                              | Nivel de carga de la batería |
|-----------------------------------------------|------------------------------|
| ● ● ○                                         | Baja                         |
| ● ● ●                                         | Media                        |
| ● ● ●                                         | Completa                     |
| ● = encendido   ● = parpadeando   ○ = apagado |                              |

4. Cuando la batería está completamente cargada: retire el cable USB **21** del producto.

### Modo de consumo de energía bajo

- Después de una recarga completa, el indicador de estado de la batería permanece encendido de forma fija cuando el aparato está conectado a la red eléctrica a través de EPS.

## Accesorios

### INFORMACIÓN:

- ☐ Aplicar crema hidratante después de cada tratamiento
- ☐ Cambie y deseché el accesorio cuando lo vea o lo note desgastado.

| Accesorio                                 | Uso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fresa de aguja <b>9</b> :                 | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para exponer las uñas encarnadas y eliminar las partículas muertas de las uñas.</li><li><input type="checkbox"/> No ejerza presión. Se recomienda utilizar una velocidad baja para evitar lesiones.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| Fresa de bola <b>10</b> :                 | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para eliminar durezas con cuidado</li><li><input type="checkbox"/> No penetre profundamente en la piel al retirar la capa de piel de la dureza, para evitar lesiones.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fresa para durezas cristalina <b>11</b> : | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para la eliminación rápida y a gran escala de piel endurecida y callos en la planta o el talón del pie.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Cono de zafiro <b>12</b> :                | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para eliminar piel seca, piel endurecida o callos en las plantas de los pies y los talones.</li><li><input type="checkbox"/> Pase el cono de zafiro <b>12</b> por las partes de la suela y el talón que se van a tratar con un movimiento circular mientras ejerce una presión suave. No presione con demasiada fuerza y guíe siempre el cono de zafiro <b>12</b> con cuidado hacia la superficie que se va a tratar.</li></ul> |
| Cono de fieltro <b>13</b> :               | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para alisar y pulir los bordes de las uñas después del limado y para limpiar la superficie de la uña.</li><li><input type="checkbox"/> Utilice el cono de fieltro <b>13</b> para pulir y alisar el borde de la uña y para limpiar la superficie de la misma después de limarla. Pula siempre con movimientos circulares y nunca deje que el cono de fieltro <b>13</b> se quede en un mismo lugar.</li></ul>                     |

| Accesorio                                    | Uso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disco de zafiro fino y grueso <b>14 15</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para limar y trabajar las uñas</li> <li><input type="checkbox"/> Trabaje el borde de la uña con el disco de zafiro grueso y fino <b>14 15</b>. Como solo gira el disco interior y el borde exterior no se mueve, puede limarse las uñas con precisión sin dañar la piel con el disco que gira rápidamente.</li> <li><input type="checkbox"/> Trabaje siempre desde el exterior de la uña hasta la punta.</li> </ul> |
| Fresa en forma de llama <b>16</b> :          | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para sacar las uñas encarnadas</li> <li><input type="checkbox"/> Con cuidado, dirija la fresa en forma de llama <b>16</b> a la zona a tratar y corte la parte de uña afectada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Fresa cilíndrica <b>17</b> :                 | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para pulir superficies gruesas de las uñas de los pies y alisar las superficies.</li> <li><input type="checkbox"/> Sujete siempre la fresa cilíndrica <b>17</b> paralela a la superficie de la uña y aplique una ligera presión y movimientos circulares para eliminar el exceso.</li> </ul>                                                                                                                        |
| Fresa de zafiro para callos <b>18</b> :      | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para la eliminación suave y a gran escala de piel endurecida o callos en la planta o el talón del pie.</li> <li><input type="checkbox"/> Pase la fresa de zafiro para callos <b>18</b> sobre las partes a tratar de la planta y el talón mientras ejerce una suave presión.</li> </ul>                                                                                                                              |

## Protector antipolvo

(Fig. B/C)

- ☐ El producto se puede utilizar con o sin el protector antipolvo **20**.
- ☐ Presione el protector antipolvo **20** sobre el producto hasta que encaje en su lugar.
- ☐ Puede ajustar el protector antipolvo **20** al ángulo que prefiera.
- ☐ Ajuste siempre la luz LED **2** según el protector antipolvo **20** para iluminar suficientemente el área de trabajo.

## Modo de empleo

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Utilice el producto únicamente con las manos secas.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! Un tratamiento demasiado prolongado o intenso también puede dañar las capas más profundas de la piel.**  
Por lo tanto, controle con regularidad el progreso y los resultados del tratamiento. Específicamente, los diabéticos tienen menos sensibilidad en manos y pies.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras provocadas por un aumento intenso de la temperatura!**

Mientras esté trabajando, no deje nunca los accesorios en el mismo lugar. La fricción aumenta la generación de calor y puede causar lesiones.

Trabaje siempre con movimientos circulares.

### **INFORMACIÓN:**

- ☐ Incorpora una función de memoria para la dirección y velocidad de giro. El producto recuerda los ajustes del último uso.
  - ☐ Después de 20 minutos de funcionamiento continuo: El producto se apaga automáticamente. Deje que el producto se enfríe durante al menos 15 minutos antes de volver a encenderlo.
  - ☐ Comience siempre el tratamiento con la configuración más baja y aumentela solo cuando sea necesario.
1. Antes de cambiar el accesorio: apague la unidad principal cada vez.
  2. Extraiga el accesorio, si hay uno instalado, del conector de accesorios **1**.
  3. Inserte el accesorio adecuado (consulte «Accesorios») para la tarea a realizar en el conector de accesorios **1**. El accesorio debe quedar bien sujeto.
  4. Encienda el producto: mantenga pulsado  **7** durante 3 segundos. Suelte .
  5. Seleccione la dirección de giro: Pulse el botón de dirección de giro **6**. La parte inferior de la luz indicadora **5** muestra la dirección de giro:

| Parte inferior de la luz indicadora 5 | Dirección de giro |
|---------------------------------------|-------------------|
| Rojo                                  | Izquierda         |
| Azul                                  | Derecha           |

6. Aumentar la velocidad de giro: Pulse  **3**.

7. Reducir la velocidad de giro: Pulse  **4**.

| Luz indicadora 5            | Nivel de velocidad |
|-----------------------------|--------------------|
| ● ○ ○                       | Baja               |
| ● ● ○                       | Media              |
| ● ● ●                       | Alto               |
| ● = encendida   ○ = apagada |                    |

8. Apague el producto: Pulse  **7**.

### **INFORMACIÓN:**

- Ajuste la velocidad al nivel más bajo después de cambiar la dirección de giro o al cambiar de accesorio.
- Si ha tratado piel endurecida, aplique crema hidratante en las zonas tratadas después de completar el proceso.
- Los accesorios tienen menos efecto sobre la piel suavizada; por lo tanto, no se recomienda realizar tratamientos previos con un baño de agua antes de utilizar el producto.
- Seleccione siempre la dirección de giro para tratar las uñas en la dirección de su crecimiento. Si es posible, trate las uñas desde el exterior hacia el interior (hasta la punta de la uña). De no hacerlo así, las uñas se partirán con mayor facilidad.
- Si siente que las uñas podrían agrietarse durante el tratamiento, seleccione la otra dirección.



## Resolución de problemas

| Problema                                             | Causa                                                           | Solución                                               |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| El producto no se enciende.                          | El nivel de la batería es bajo.                                 | Cargue el producto.                                    |
| El producto se apaga automáticamente durante el uso. | Presión excesiva sobre la uña/piel.                             | Vuelva a encender el producto.                         |
| El producto no se puede recargar.                    | La temperatura ambiente en el lugar de carga es demasiado alta. | Aleje el producto de la luz solar directa o del calor. |

## Limpeza y cuidado

-  **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de limpiar: desconecte siempre el cable USB **21** del producto y mantenga los interruptores apagados.
- No utilice productos de limpieza químicos, agresivos ni abrasivos. Estos pueden dañar la superficie del producto.

## Limpeza

- ☐ Limpiar el producto, el protector antipolvo **20** y el cable USB **21** con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, use un detergente suave en el paño. Asegúrese de que no entre agua ni humedad en el producto. Seque bien todas las piezas.
- ☐ Por razones de higiene, recomendamos limpiar los accesorios con un paño limpio o un cepillo humedecido con alcohol después de cada uso. Seque bien todas las piezas.

## Almacenamiento

- ☐ Después de la limpieza: coloque el producto en la bolsa de almacenamiento **19**.
- ☐ Guarde el producto en un lugar seco y limpio.
- ☐ No exponga el producto a la luz solar directa ni al calor. La temperatura ambiente ideal es entre +5 °C y +40 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto.

## Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

### Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



## ¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## Pedido de accesorios

Puede pedir las siguientes piezas de recambio para este producto:

- |           |                               |           |                             |
|-----------|-------------------------------|-----------|-----------------------------|
| <b>9</b>  | Fresa de aguja                | <b>15</b> | Disco de zafiro fino        |
| <b>10</b> | Fresa de bola                 | <b>16</b> | Fresa en forma de llama     |
| <b>11</b> | Fresa para durezas cristalina | <b>17</b> | Fresa cilíndrica            |
| <b>12</b> | Cono de zafiro                | <b>18</b> | Fresa de zafiro para callos |
| <b>13</b> | Cono de fieltro               | <b>20</b> | Protector antipolvo         |
| <b>14</b> | Disco de zafiro grueso        |           |                             |

Solicite piezas de repuesto en nuestra página web: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 516722\_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## Asistencia

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984989

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# Declaración CE de conformidad

ES

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 516722\_2510)

Nosotros, la empresa

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania**

declaran bajo su exclusiva responsabilidad que el Producto:

**IAN:** 516722\_2510

**Identificación del producto:** 'Cien BEAUTY' TORNO RECARGABLE DE MANICURA Y PEDICURA

**Número de modelo:** HG13854

Cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE enumeradas

2006/42/EC [DOUE L 157, 9 de junio de 2006]

2014/30/UE [DOUE L 96, 29 de marzo de 2014]

2011/65/UE [DOUE L 174, 1 de julio de 2011]

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

|                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>N° / Partes</b>                                                                                  |
| <b>Directiva 2006/42/CE</b>                                                                         |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                 |
| EN 60335-1:2012 + A1:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                             |
| EN ISO 12100:2010                                                                                   |
| <b>Directiva 2014/30/EC</b>                                                                         |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                 |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                 |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                           |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                   |
| <b>Directiva 2009/125/EC</b>                                                                        |
| EU 2023/826                                                                                         |
| EN 50564:2011                                                                                       |
| EU 2019/1782                                                                                        |

Priekš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 d. direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

|                             |
|-----------------------------|
| <b>N° / Partes</b>          |
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Responsable de la documentación técnica:** OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania**

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm

Lugar

23.01.2026

Fecha

ppa. Jens Buchheim

Procurador

ppa. Dr. Thorsten Maier

Procurador



|                                              |        |     |
|----------------------------------------------|--------|-----|
| <b>Lista de pictogramas usados</b>           | Página | 123 |
| Utilização prevista                          | Página | 124 |
| Âmbito de entrega                            | Página | 124 |
| Descrição das peças                          | Página | 124 |
| Características técnicas                     | Página | 125 |
| <b>Instruções de segurança</b>               | Página | 125 |
| <b>Primeira montagem do produto</b>          | Página | 130 |
| Desembalar o produto                         | Página | 130 |
| Carregar o produto                           | Página | 131 |
| <b>Acessórios</b>                            | Página | 132 |
| Estojo de proteção contra poeira             | Página | 133 |
| <b>Funcionamento</b>                         | Página | 134 |
| <b>Resolução de problemas</b>                | Página | 135 |
| <b>Limpeza e cuidados</b>                    | Página | 136 |
| Limpeza                                      | Página | 136 |
| <b>Armazenamento</b>                         | Página | 136 |
| <b>Eliminação</b>                            | Página | 136 |
| <b>Encomendar acessórios</b>                 | Página | 138 |
| <b>Garantia</b>                              | Página | 138 |
| Procedimento no caso de ativação da garantia | Página | 139 |
| Assistência Técnica                          | Página | 139 |
| <b>Declaração CE de conformidade</b>         | Página | 140 |

## Lista de pictogramas usados

|                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVISO!</b> — Designa um perigo de risco moderado que pode dar origem a morte ou ferimentos sérios se não for evitado (como o risco de choque elétrico). |    | Leia o manual de instruções.                                                                                                                            |
|                                                                                    |                                                                                                                                                            |    | Use o produto apenas em espaços secos no interior.                                                                                                      |
|    | <b>CUIDADO!</b> — Designa um perigo de risco baixo que pode dar origem a ferimentos pequenos ou moderados se não for evitado (como o risco de se queimar). |    | Corrente direta/voltagem                                                                                                                                |
|                                                                                    |                                                                                                                                                            | <b>V</b>                                                                            | Volts                                                                                                                                                   |
|    | <b>AVISO!</b> — Avisa de possíveis danos patrimoniais/no produto, se não for evitado (como o risco de curto-circuito).                                     |    | Classe de proteção III                                                                                                                                  |
|                                                                                    |                                                                                                                                                            |    | Conector USB tipo C                                                                                                                                     |
|    | <b>INFORMAÇÃO:</b> Este símbolo com a palavra de sinalização “Informação” oferece informação útil adicional.                                               |    | Informação de segurança<br>Instruções de utilização                                                                                                     |
|  | A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.                                                                 |  | A marca UKCA indica a conformidade com a regulamentação britânica aplicável a este produto. (O logótipo da marca UKCA é válido apenas na Grã-Bretanha.) |

# CONJUNTO DE MANICURE-PEDICURE A BATERIA

## Utilização prevista

- Este produto destina-se exclusivamente ao cuidado e manutenção das unhas das mãos, das unhas dos pés e dos pés.
- Este produto foi criado apenas para uma utilização doméstica privada e não para uso comercial.
- O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.

## Âmbito de entrega

Após desempacotar este produto, certifique-se de que possui todas as peças e que estas se encontram em bom estado.

Retire todo o material de empacotamento antes da utilização.

|   |                                  |   |                                   |
|---|----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Unidade principal                | 1 | Disco de safira grosso            |
| 1 | Cabo USB (tipo A para tipo C)    | 1 | Cone de feltro                    |
| 1 | Estojo de proteção contra poeira | 1 | Cone de safira                    |
| 1 | Bolsa de armazenamento           | 1 | Esmeril de calosidades cristalino |
| 1 | Esmeril de calosidades de safira | 1 | Cortador esférico                 |
| 1 | Cortador cilíndrico              | 1 | Cortador de agulha                |
| 1 | Cortador por chama               | 1 | Manual de utilização              |
| 1 | Disco de safira fino             |   |                                   |

## Descrição das peças

(Imagem A)

### Unidade principal

- |          |                                                                                   |          |                                                                          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Fixação do acessório                                                              | <b>6</b> | Botão do sentido de rotação<br>(↺ vermelho = esquerda, ↻ azul = direita) |
| <b>2</b> | Luz LED                                                                           | <b>7</b> | ⏻ (Botão de ligar/desligar)                                              |
| <b>3</b> | ⏩ (botão para aumentar a velocidade)                                              | <b>8</b> | Tampa inferior                                                           |
| <b>4</b> | ⏪ (botão para reduzir a velocidade)                                               |          |                                                                          |
| <b>5</b> | Indicador luminoso (para sentido de rotação/velocidade/nível de carga da bateria) |          |                                                                          |



## Acessórios

- |                                             |                                            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>9</b> Cortador de agulha                 | <b>16</b> Cortador por chama               |
| <b>10</b> Cortador esférico                 | <b>17</b> Cortador cilíndrico              |
| <b>11</b> Esmeril de calosidades cristalino | <b>18</b> Esmeril de calosidades de safira |
| <b>12</b> Cone de safira                    | <b>19</b> Bolsa de armazenamento           |
| <b>13</b> Cone de feltro                    | <b>20</b> Estojo de proteção contra poeira |
| <b>14</b> Disco de safira grosso            | <b>21</b> Cabo USB (tipo A para tipo C)    |
| <b>15</b> Disco de safira fino              |                                            |

## Características técnicas

|                                             |                      |
|---------------------------------------------|----------------------|
| Voltagem nominal:                           | 5 V $\overline{=}$   |
| Corrente nominal:                           | 1 A                  |
| Nível de pressão da emissão do som:         | < 70 dB(A), K = 3 dB |
| Bateria de íão de lítio (não substituível): | 3,7 V, 1500 mAh      |



## Instruções de segurança

**ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!**

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada!

Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

## **AVISO! Perigo de morte e risco de acidentes para crianças pequenas!**

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento representa um perigo de sufocação.

As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.

A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

As crianças não deverão brincar com o produto.

## **AVISO! Risco de ferimentos!**

- Antes da utilização, inspecione o produto quanto a danos externos visíveis. Não utilize o produto se estiver danificado ou tiver caído.
- Todas as reparações têm de ser efetuadas por empresas especializadas autorizadas ou pelo departamento de serviço de apoio ao cliente. As reparações inadequadas podem representar riscos significativos para o utilizador. A reclamação da garantia também será invalidada.
- O uso prolongado pode causar aquecimento extremo da pele. Portanto, faça pausas frequentes. Caso contrário, existe o risco de queimaduras.

**⚠️ AVISO!** A má utilização pode dar origem a ferimentos. Use este produto apenas de acordo com este manual de utilização. Não tente modificar o produto de forma alguma.

**⚠️ AVISO! Risco de danos no produto!** Não exponha o produto à luz direta do Sol ou ao calor. A temperatura ambiente ideal encontra-se entre os +5 °C e os +40 °C.

Temperaturas extremamente altas ou baixas podem danificar a bateria ou o produto.

- **PERIGO DE VIDA!** Mantenha as pilhas recarregáveis fora do alcance das crianças. Se uma pilha for engolida acidentalmente, contacte imediatamente um médico.
- **PERIGO DE EXPLOÇÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis.
- Não coloque as pilhas recarregáveis em curto-circuito nem as abra. Isso pode dar origem ao sobreaquecimento, fogo ou explosão.
- Nunca atire as pilhas recarregáveis para o fogo ou água.
- Não exerça cargas mecânicas nas pilhas recarregáveis.
- Evite condições ambientais e temperaturas extremas que possam afetar a bateria recarregável, como radiadores ou a luz direta do Sol.
- Se a bateria recarregável tiver derrames, evite o contacto da pele, olhos e membranas mucosas com químicos! Lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e consulte imediatamente um médico!
- **USE LUVAS DE PROTEÇÃO!** As pilhas recarregáveis com derrames ou danificadas podem causar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Use sempre luvas de proteção adequadas, se tal caso ocorrer.

## **AVISO! Risco de choque elétrico!**

- Não coloque o produto dentro de água nem de quaisquer outros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.
- Nunca use um produto danificado. Desligue o produto da alimentação e contacte o seu revendedor, caso este esteja danificado.

## **AVISO! Existe o risco de ferimentos!**

- Desligue o produto e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e quando não o usar.
- Este produto tem uma bateria recarregável incorporada que não pode ser substituída pelo utilizador. Este produto contém uma bateria que não pode ser substituída. Quando eliminar o produto, tenha em conta que este produto contém uma bateria recarregável.

 **AVISO!** Para carregar a bateria recarregável: Utilize apenas uma unidade de alimentação de classe II (não incluída no âmbito de fornecimento) aprovada para utilização com aparelhos domésticos.  
Saída SELV: DC 5 V, máx. 1 A

## **AVISO!** Mantenha o produto seco.

- Não utilize o produto durante o banho ou duche.
- Nunca toque no produto com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não utilize o produto enquanto estiver a ser carregado.
- Carregue sempre o produto numa área aberta afastada de materiais e líquidos inflamáveis. A má utilização pode dar origem a incêndios e queimaduras.

- O produto não deve ser utilizado se tiver caído, se possuir sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.
- Proteja o cabo USB de danos.
- Não deixe o cabo USB pendurado em extremidades afiadas, não o aperte nem o dobre.
- Mantenha o cabo USB afastado de superfícies quentes e chamas sem proteção.
- Certifique-se de que ninguém puxa nem tropeça no cabo USB sem intenção.

### **AVISO! Risco de danos no produto!**

- Os componentes com defeitos têm de ser sempre substituídos por peças sobresselentes originais. A conformidade com os requisitos de segurança só pode ser garantida se forem utilizadas peças sobresselentes originais.
- Proteja o produto da penetração de humidade e líquidos.
- Proteja o produto de impactos, humidade, poeira, produtos químicos, luz solar direta e temperaturas extremas.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor (por exemplo, fornos, radiadores)
- Nunca utilize ou carregue o produto debaixo de cobertores, almofadas, etc.
- Não guarde o produto em locais onde possa cair na banheira ou no lavatório.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de outros líquidos.
- Certifique-se de que o disco roda sempre livremente.

Caso contrário, o produto pode sobreaquecer e ficar danificado sem possibilidade de reparação.

- A tomada elétrica utilizada deve ser facilmente acessível para que o adaptador de alimentação \* possa ser rapidamente removido da tomada elétrica em caso de emergência.
- Em caso de mau funcionamento (ruídos incomuns ou fumo) ou durante tempestades, desligue o adaptador de alimentação \* da tomada.
- Para evitar danos causados pelo aquecimento indesejado, não cubra o adaptador de alimentação\*.
- As reparações do produto durante o período de garantia só podem ser realizadas por um departamento de atendimento ao cliente autorizado pelo fabricante. Caso contrário, não serão consideradas quaisquer reclamações adicionais de garantia por danos subsequentes.
- Não coloque o produto sobre ou perto de superfícies quente ou próximo de fogo aberto.
- Para evitar o aquecimento inaceitável durante a utilização e o carregamento, não cubra o cabo USB tipo A para tipo C, o adaptador de rede\* e o produto.

## **Primeira montagem do produto**

### **Desembalar o produto**

1. Retire o produto da embalagem e retire todo o material de empacotamento e películas de plástico.
2. Certifique-se de que todas as peças se encontram incluídas (consulte “Âmbito de entrega”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se encontrar algum dano ou defeito, não use o produto e siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

---

\* Não incluído no âmbito da entrega.

## Carregar o produto

### **AVISO! Risco de danos no produto!**

- Para carregar a bateria recarregável: Utilize apenas uma unidade de alimentação de classe II (não incluída no âmbito do fornecimento) aprovada para utilização com aparelhos domésticos.

Saída SELV: DC 5 V, máx. 1 A

- Não deixe o produto permanentemente ligado ao cabo USB **21**.

### **Informação:**

- ☐ Desligue o produto antes de carregar a bateria.
- ☐ Quando o nível da bateria estiver baixo: A parte inferior do indicador luminoso **5** pisca (vermelho ou azul, dependendo do sentido de rotação). Carregue o produto.
- ☐ Quando o produto ficar sem bateria: A parte inferior do indicador luminoso **5** pisca 3x vermelho. O produto desliga automaticamente. Carregue o produto.

1. Ligue o cabo USB **21** ao produto.
2. Ligue o conector USB tipo A do cabo USB **21** a uma fonte de alimentação adequada.
3. O indicador luminoso branco **5** acende de acordo com o nível de carga da bateria:

| Indicador luminoso 5                      | Nível de carga da bateria |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| ● ● ○                                     | Baixo                     |
| ● ● ●                                     | Médio                     |
| ● ● ●                                     | Completo                  |
| ● = ligado   ● = a piscar   ○ = desligado |                           |

4. Quando a bateria estiver completamente carregada: Remova o cabo USB **21** do produto.

### **Modo de baixo consumo de energia**

- Após estar totalmente carregada, o indicador de estado da bateria fica aceso quando o aparelho está ligado à rede elétrica através do EPS.

## Acessórios

### Informação:

- ☐ Aplique um creme hidratante após cada tratamento.
- ☐ Troque e descarte o acessório quando estiver gasto.

| Acessório                                     | Utilização                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cortador de agulha <b>9</b> :                 | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para expor unhas encravadas e remover partículas de unhas mortas.</li><li><input type="checkbox"/> Não exerça pressão. Recomenda-se a utilização de uma velocidade baixa para evitar lesões.</li></ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Cortador esférico <b>10</b> :                 | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para a remoção cuidadosa de calos.</li><li><input type="checkbox"/> Não penetre profundamente na pele ao remover a camada cutânea do calo, para evitar lesões.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| Esmeril de calosidades cristalino <b>11</b> : | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para remoção rápida e em grande escala de pele espessa e calosidades na planta do pé ou no calcanhar.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Cone de safira <b>12</b> :                    | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para remover pele seca, endurecida ou calosidades nas solas dos pés e calcanhares.</li><li><input type="checkbox"/> Passe o cone de safira <b>12</b> sobre as partes da sola e do calcanhar a serem tratadas, usando movimentos circulares e exercendo uma pressão suave. Não pressione com demasiada força e passe sempre o cone de safira <b>12</b> com cuidado pela superfície a ser tratada.</li></ul> |
| Cone de feltro <b>13</b> :                    | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Para alisar e polir as bordas das unhas após lixar e para limpar a superfície das unhas.</li><li><input type="checkbox"/> Use o cone de feltro <b>13</b> para polir e alisar a borda da unha e limpar a superfície da unha após esmerilar. Faça sempre o polimento com movimentos circulares e nunca deixe o cone de feltro <b>13</b> ficar no mesmo lugar.</li></ul>                                      |



| Acessório                                    | Utilização                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disco de safira grosso e fino <b>14 15</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para limar e trabalhar as unhas.</li> <li><input type="checkbox"/> Trabalhe a borda da unha usando o disco de safira grosso e fino <b>14 15</b>. Uma vez que apenas o disco interno roda e a borda externa não se move, pode limar as unhas com precisão sem danificar a pele com o disco que roda rapidamente.</li> <li><input type="checkbox"/> Trabalhe sempre da parte externa da unha até a ponta.</li> </ul> |
| Cortador por chama <b>16</b> :               | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para libertar unhas encravadas.</li> <li><input type="checkbox"/> Passe o cortador por chama <b>16</b> cuidadosamente sobre a área a ser tratada e corte a parte afetada da unha.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                       |
| Cortador cilíndrico <b>17</b> :              | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para esmerilar superfícies espessas das unhas dos pés e alisar superfícies ásperas.</li> <li><input type="checkbox"/> Mantenha sempre o cortador cilíndrico <b>17</b> paralelo à superfície da unha e aplique uma leve pressão e movimentos circulares para remover o excesso de crescimento.</li> </ul>                                                                                                           |
| Esmeril de calosidades de safira <b>18</b> : | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Para remoção suave e em grande escala de pele espessa e endurecida ou calosidades na planta do pé ou no calcanhar.</li> <li><input type="checkbox"/> Passe o esmeril de safira <b>18</b> sobre as partes da sola e do calcanhar a serem tratadas, exercendo uma pressão suave.</li> </ul>                                                                                                                          |

## Estojo de proteção contra poeira

(Imagem B/C)

- ☐ O produto pode ser usado com ou sem o estojo de proteção contra poeira **20**.
- ☐ Empurre o estojo de proteção contra poeira **20** sobre o produto até encaixar na posição.
- ☐ Pode ajustar o estojo de proteção contra poeira **20** para o seu ângulo preferido.
- ☐ Ajuste sempre a luz LED **2** de acordo com o estojo de proteção contra poeira **20** para iluminar suficientemente a área de trabalho.

## Funcionamento

**⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico!** Utilize o produto apenas com as mãos secas.

**⚠️ AVISO! Existe o risco de ferimentos! Um tratamento excessivamente longo ou intensivo também pode danificar as camadas mais profundas da pele.**  
Portanto, verifique regularmente o progresso e os resultados do tratamento. Os diabéticos, em particular, têm menos sensibilidade nas mãos e nos pés.

**⚠️ AVISO! Risco de queimaduras devido ao desenvolvimento de calor intenso!**  
Enquanto estiver a trabalhar, nunca deixe os acessórios num único local. O atrito leva ao aumento da geração de calor e pode causar lesões.  
Trabalhe sempre com movimentos circulares.

### **i Informação:**

- ☐ Existe uma função de memória para o sentido e a velocidade de rotação. O produto memoriza as configurações da última utilização.
  - ☐ Após 20 minutos de funcionamento contínuo: O produto desliga automaticamente. Deixe o produto arrefecer pelo menos 15 antes de voltar a ligá-lo.
  - ☐ Comece sempre o tratamento na configuração mais baixa e só aumente quando for necessário.
1. Antes de substituir o acessório Desligue sempre a unidade principal.
  2. Retire o acessório, se existente, do encaixe do acessório **1**.
  3. Insira o acessório adequado (consulte "Acessórios") para a sua finalidade no encaixe do acessório **1**. O acessório deve estar bem fixado.
  4. Ligar o produto: Prima e mantenha premido  **7** durante 3 segundos. Liberte .
  5. Selecionar o sentido de rotação: Prima o botão do sentido de rotação **6**. A parte inferior do indicador luminoso **5** mostra o sentido de rotação:

| A parte inferior do indicador luminoso 5 | Sentido de rotação |
|------------------------------------------|--------------------|
| Vermelho                                 | Esquerda           |
| Azul                                     | Direita            |

6. Aumentar a velocidade de rotação: Prima  **3**.
7. Diminuir a velocidade de rotação: Prima  **4**.

| Indicador luminoso 5       | Nível de velocidade |
|----------------------------|---------------------|
| ● ○ ○                      | Baixo               |
| ● ● ○                      | Médio               |
| ● ● ●                      | Alto                |
| ● = ligado   ○ = desligado |                     |

8. Desligar o produto: Prima  7.

### **INFORMAÇÃO:**

- Defina a velocidade para a configuração mais baixa após alterar o sentido de rotação ou um acessório.
- Se tiver tratado pele endurecida, aplique um creme hidratante nas áreas tratadas após concluir o procedimento.
- Os acessórios não têm tanto efeito na pele suavizada. Portanto, não realize nenhum pré-tratamento em banho de água antes de utilizar o produto.
- Selecione sempre o sentido de rotação para tratar as unhas na direção do seu crescimento. Se possível, trate as unhas de fora para dentro (até à ponta da unha). Caso contrário, as unhas partir-se-ão mais facilmente.
- Se achar que as unhas podem rachar durante o tratamento, selecione o outro sentido.

## **Resolução de problemas**

| Problema                                                | Causa                                                             | Solução                                            |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| O produto não liga.                                     | O nível da bateria está baixo:                                    | Recarregue o produto.                              |
| O produto desliga automaticamente durante a utilização. | Demasiada pressão na unha/pele.                                   | Volte a ligar o produto.                           |
| O produto não pode ser recarregado.                     | A temperatura ambiente no local de carregamento é demasiado alta. | Afaste o produto da luz direta do Sol ou do calor. |

## Limpeza e cuidados

**⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico!** Antes da limpeza: Desligue sempre o cabo USB **21** do produto e mantenha o produto desligado.

- Não use agentes de limpeza químicos, agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do produto.

## Limpeza

- Limpe o produto, o estojo de proteção contra poeira **20** e o cabo USB **21** com um pano húmido. Para sujidade difícil, use um detergente suave no pano. Certifique-se de que não penetra água ou humidade no produto. Seque bem todas as peças.
- Por motivos de higiene, recomendamos limpar os acessórios com um pano limpo ou uma escova humedecida com álcool após cada utilização. Seque bem todas as peças.

## Armazenamento

- Após a limpeza: Coloque o produto na bolsa de armazenamento **19**.
- Guarde o produto num local limpo e seco.
- Não exponha o produto à luz direta do Sol ou ao calor. A temperatura ambiente ideal encontra-se entre os +5°C e os +40°C. Temperaturas extremamente altas ou baixas podem danificar a bateria ou o produto.

## Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.

## Product:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



### **Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!**

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

## Encomendar acessórios

Pode encomendar as seguintes peças sobresselentes para este produto:

- |                                             |                                            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>9</b> Cortador de agulha                 | <b>15</b> Disco de safira fino             |
| <b>10</b> Cortador esférico                 | <b>16</b> Cortador por chama               |
| <b>11</b> Esmeril de calosidades cristalino | <b>17</b> Cortador cilíndrico              |
| <b>12</b> Cone de safira                    | <b>18</b> Esmeril de calosidades de safira |
| <b>13</b> Cone de feltro                    | <b>20</b> Estojo de proteção contra poeira |
| <b>14</b> Disco de safira grosso            |                                            |

Encomende peças sobresselentes através do nosso website: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

## **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 516722\_2510) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

## **Assistência Técnica**

PT

### **Serviço Portugal**

Tel.: 800849000

E-Mail: [owim@lidl.pt](mailto:owim@lidl.pt)

# Declaração CE de conformidade

PT

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (Nº. 516722\_2510)

Nós, a empresa

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha**

declaramos de responsabilidade exclusiva que o Produto:

**IAN:** 516722\_2510

**Identificação do produto:** 'Clen BEAUTY' Conjunto de manicure-pedicure a bateria

**Número do Modelo:** HG13854

Atende aos requisitos essenciais das Diretivas da UE listadas

2006/42/CE [JO L 157, 09.06.2006]

2014/30/UE [JO L 96, 29.03.2014]

2011/65/UE [JO L 174, 01.07.2011]

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

| N° / Peças                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diretiva 2006/42/CE                                                                                 |
| EN 60335-2-8:2015+A1:2016+A2:2022+A11:2022+A12:2022                                                 |
| EN 60335-1:2012 + A1:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023 |
| EN 62233:2008 + AC:2008                                                                             |
| EN ISO 12100:2010                                                                                   |
| Diretiva 2014/30/EC                                                                                 |
| EN IEC 55014-1:2021                                                                                 |
| EN IEC 55014-2:2021                                                                                 |
| EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024                                                           |
| EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021                                                                   |
| Diretiva 2009/125/EC                                                                                |
| EU 2023/826                                                                                         |
| EN 50564:2011                                                                                       |
| EU 2019/1782                                                                                        |

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

| N° / Peças                  |
|-----------------------------|
| EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c) |
| IEC 62321-3-1:2013          |
| IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017 |
| IEC 62321-5:2013            |
| IEC 62321-7-2:2017          |
| IEC 62321-7-1:2015          |
| IEC 62321-6:2015            |
| IEC 62321-8:2017            |

**Detentor da documentação técnica:** OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha**

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tradução da original declaração de conformidade

Neckarsulm

Lugar

23.01.2026

Data

*ppa Jens Buchheim* *ppa Dr. Thorsten Maier*  
Signatário autorizado Signatário autorizado

